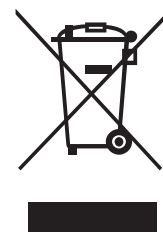




BEVERAGE COOLER
RÉFRIGÉRATEUR À BOISSONS
ENFRIADOR DE BEBIDAS
REFRIGERADOR DE BEBIDAS
GETRÄNKEKÜHLER
FRIGORIFERO PER BEVANDE
RĂCITOR DE BĂUTURI



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Before you use your refrigerator, please read this owners manual carefully.
- Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual.
- **DANGER** : Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The appliance must be correctly installed and connected to the power supply in accordance with the installation instructions before it is used. (See: "Installing Your Beverage And Wine Center").
- The main power supply must be properly grounded.
- This refrigerator must be positioned so that the plug is accessible.
- Never unplug you unit often by pulling on the power cord.
- Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Do not use an extension cord as this can negatively affect the performance of the unit
- When transporting the refrigerator, keep the unit in the upright position. Do not tilt the appliance beyond 45° or place the unit in upside down position. Do not tip over.
- Do not touch the cooled surfaces while the appliance operates, especially not with wet hands, because Hie skin may stick to the cold surfaces.
- It is recommended that the refrigerator is positioned away from any combustible sources such as gas, petrol, alcohol, lacquer ana banana oil, etc.
- The aforementioned objects should not be stored in the refrigerator under any circumstances.
- If the unit fails to cool properly, dispose of spoiled food as needed.
- Unplug your unit before cleaning or before making any repairs. NOTE: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician perform the service.
- Do not defrost the appliance with other electric devices (hair dryer etc.) and never scrape the ice or frost layer with sharp tools. **WARNING**: Do not damage the refrigerant circuit.
- The rating plate is inside the appliance or outside on the rear or sidewall.
- This appliance is not intended for use by persons (including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a

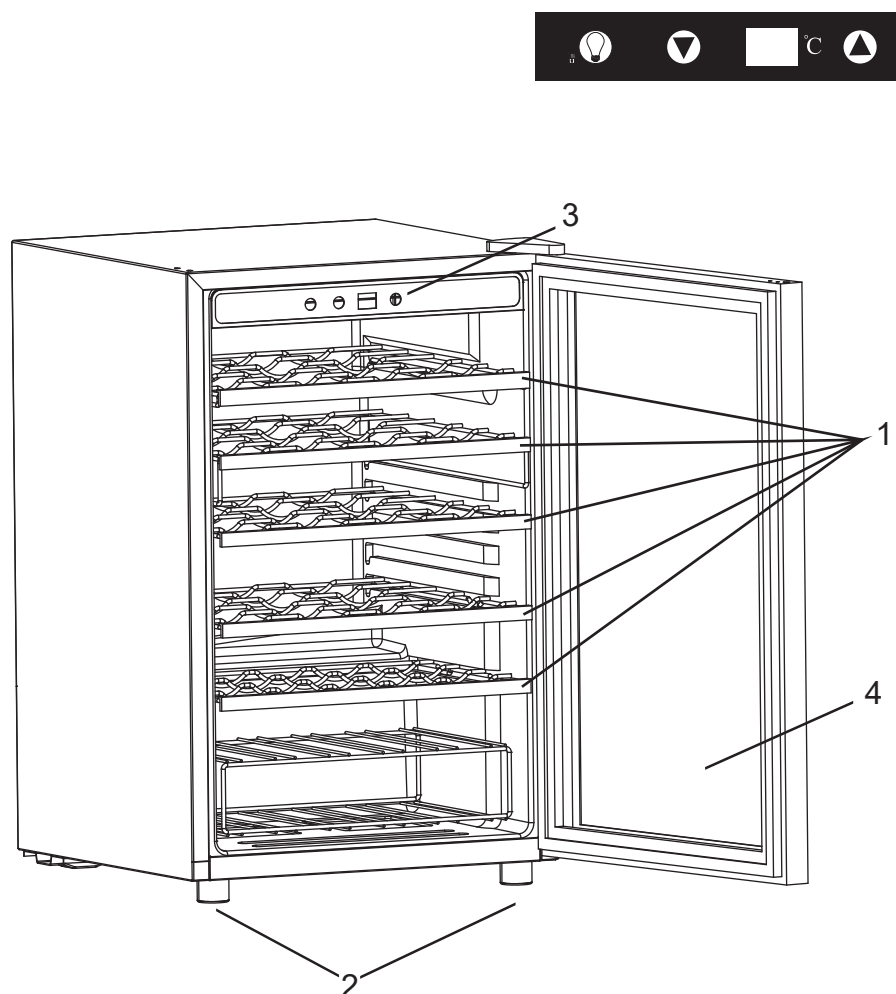
person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they are not play with the appliance.

- Do not run cord over carpeting or other heat insulators.
- Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- Repair or replace immediately all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged.
- Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.
- Do not operate your refrigerator in the presence of explosive fumes.
- **WARNING**-Do not use the flame or catch the fire near the unit.
- **DANGER**-Risk of fire or Explosion. Flammable Refrigerant Used. To Be Repaired Only By Trained Service Personnel. Do Not Puncture Refrigerant Tubing.
- **CAUTION**-Risk of fire or Explosion. Dispose Of Property In Accordance With Federal Or Local Regulations. Flammable Refrigerant Used.
- **CAUTION** - Risk Of Fire Or Explosion. Flammable Refrigerant Used. Consult Repair Manual/Owner's Guide Before Attempting To Service This Product. All Safety Precautions Must be Followed.
- **CAUTION** - Risk Of Fire Or Explosion Due To Puncture Of Refrigerant Tubing; Follow Handling Instructions Carefully. Flammable Refrigerant Used.

SPECIFICATIONS

Voltage/Frequency	220-240V/50Hz
Rated electric current	0.4A
Refrigerant	R600a/31g
Climate Type	SN/N/ST
Protection Type	I
Vesicant	Cyclopentane

Parts and Features



1. Wood Handle Wire Shelf (5)
2. Adjustable Leveling Legs
3. Control Panel
4. Tinted Double Pane Glass Door
5. Drip Tray in Back (not shown)

Installing Your Beverage And Wine Center

Unpacking Your Beverage And Wine Center

- Remove all packaging material. This includes the foam base and all adhesive tape holding the beverage and wine center accessories inside and outside.
- Inspect and remove any remaining packing, tape or printed materials before powering on the beverage and wine center.

Leveling Your Beverage And Wine Center

- Your beverage and wine center has two leveling legs which are located in the front corners. After properly placing your beverage and wine center in its final position, you can level your beverage and wine center.

- Leveling legs can be adjusted by turning them clockwise to lower your beverage and wine center or by turning them counterclockwise to raise your beverage and wine center. The beverage and wine center door will close more easily when the two front leveling legs are extended slightly.

Proper Air Circulation

- To ensure that your beverage and wine center works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the beverage center:
 - Sides.....2" (50mm)
 - Top.....2"(50mm)
 - Back.....2" (50mm)
- Do not over fill your beverage and wine center for proper cooling.
- **Note:** If your beverage and wine center has been tilted for any reason, wait 24 hours before plugging it in.

Drip Tray

- Ensure the drip tray in the rear of the unit is in the proper position.
- **WARNING:** ELECTRICAL REQUIREMENT - SHOCK HAZARD

Electrical Requirement

- Make sure there is a suitable power outlet (220-240 volts, 15 amps outlet) with proper grounding to power the beverage and wine center.
- Avoid the use of three prong adapters or cutting off the third ground-ing prong in order to accommodate a two prong outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the beverage and wine center and may result in shock hazard.

Installation Limitations

- Do not install your beverage and wine center in any location not properly insulated or heated (e.g.z garage etc.). Your beverage and wine center was not designed to operate in ambient temperature settings below 12°C.
- Select a suitable location for the beverage and wine center on a hard even surface away from direct sunlight or heat source (e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances, etc.). Any floor unevenness should be corrected with the leveling legs located on the front and rear bottom corners of the beverage and wine center.
- Your beverage and wine center is designed for freestanding installation only. It is not designed for built-in application. Note: This unit is for indoor use only.

Use of Extension Cord

- Avoid the use of an extension cord because of potential safety hazards under certain conditions. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot outlet that will accept the plug. The marked rating of the extension cord must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.

Beverage And Wine Center Features and Use



Initial Setup

1. Plug the unit into an electrical outlet. You will hear a beep, which is normal. The display will revert to the actual internal temperature.
2. The control panel  will be active. You must press  before accessing any of the control pads.

Control Panel Settings

The adjust temperature range of the beverage and wine center is 3°C to 16°C.

The LED display shows the actual internal temperature.

Your beverage and wine center when it is first turned on, will have a factory setting of 6°C.

Note: It is normal for the actual temperature to vary slightly during normal operation.

Control Panel Auto-Lock

Your beverage and wine center has an automatic control panel lock. You may manually activate or deactivate the control panel lock by pressing the control pad .

To operate any of the functions on the control panel, press the control pad  before making a selection.

The control panel lock will automatically activate if the control panel is not touched for 30 seconds.

Manual Temperature Setting

The adjust temperature range of your beverage and wine center is between 3°C and 16°C. The adjust temperature may be set anywhere within this range by pressing the  and  pads. The display is in Fahrenheit only.

1. Press the control pad .
2. After the beep, press the  or  pad to increase or decrease the temperature in increments of one degree. The LED readout will reflect each change to the temperature setting.

3. Once the desired setting has been reached, press the control panel  pad.

Interior Light (see Fig.2)

To complement the look of your beverage and wine center, a soft light has been built into the beverage and wine center.

Simply push the  pad and the light comes on, push again to turn off.

For maximum energy efficiency, leave the light off when not viewing your collection.

Please Note: The light will not activate "ON" if the lock button is "ON".

The light source of this luminaire is not replaceable.

Shelving (See Fig. #2)

To remove or replace a full-width slide-out shelf:

1. Gently tilt the shelf up and slide forward until the shelf has been completely removed.
2. To replace the shelf, gently slide the shelf back.

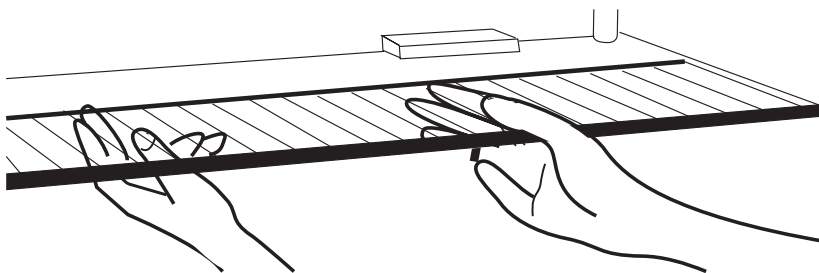


Fig. #2

Normal Operating Sounds You May Hear

Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.

Compressor makes operational sounds v/hen cycling on and off.

Proper Beverage And Wine Center Care & Cleaning

Cleaning and Maintenance

WARNING: To avoid electric shock, always unplug your beverage and wine center before cleaning. Ignoring this warning may result in death or injury.

CAUTION: Before using cleaning products, always read and follow manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.

General: Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water.

Use sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution, to wipe down your beverage center.

Rinse with clean warm water and dry with a soft cloth.

Do not use harsh chemicals abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or metal scouring pads.

Some of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your beverage and wine center.

Door Gaskets: Clean door gaskets every three months according to general instructions.

Gaskets must be kept clean and pliable to assure a proper seal.

Petroleum jelly applied lightly on the hinge side of gaskets will keep the gasket pliable and ensure a good seal.

Defrosting Your Beverage And Wine Center

Your beverage and wine center is designed with a manual defrost system.

The beverage and wine center surfaces will defrost, when the unit is unplugged.

Water from the unit is disposed of automatically, by means of being channelled onto a drip tray located on the compressor.

Heat transfer from the compressor causes this water to evaporate.

Power Interruptions

- Occasionally there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes.
Remove the power cord from AC outlet when a power outage occurs.
When power has been restored, replug power cord to AC outlet.
- The unit will revert to the factory setting of 5°C after any power outage.
Reset your temperature selection.
Vacation and Moving Care.

Vacation and Moving Care

- For long vacations or absences, empty contents from beverage and wine center, unplug the unit and clean the beverage and wine center and door gaskets according to "General cleaning" section.
Prop doors open, so air can circulate inside.
When moving, always move the beverage and wine center vertically.
Do not move with the unit lying down.
Possible damage to the sealed system could occur.

Trouble Shooting

Problem	Possible Causes
Control Panel does not respond	• Check if control panel  is on.
Beverage And Wine Center Does Not Operate	• Check if beverage and wine center is plugged in. • Check if there is power at the ac outlet, by checking the circuit breaker. • Check if power pad is on.
Temperature appears too warm	• Frequent door openings. • Allow time for recently added beverages to reach proper temperature. • Check gaskets for proper seal. • Adjust temperature control to cooler setting.
Temperature is too cold	• If temperature control setting is too cold, adjust to a warmer setting and allow several hours for temperature to adjust.
Beverage And Wine Center runs too frequently	• This may be normal to maintain constant temperature during high temperature and humid days. • Doors may have been opened frequently or for an extended period of time. • Check gasket for proper seal. • Check to see if doors are completely closed.
Moisture build up on interior or exterior of the beverage center	• This is normal during high humidity periods. • Prolonged or frequent door openings. • Check door gaskets for proper seal.
Beverage And Wine center door does not shut properly	• Level the beverage and wine center. • Check for blockages.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
 - Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
 - Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
 - **DANGER** : Risque de coincement d'un enfant. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
 - Retirez les portes.
 - Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas y grimper facilement.
 - L'appareil doit être correctement installé et raccordé au réseau électrique conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé. (Voir : « Installation de votre cave à boissons et à vin »).
 - L'alimentation électrique principale doit être correctement mise à la terre.
 - Ce réfrigérateur doit être placé de manière à ce que la fiche soit accessible.
 - Ne débranchez jamais votre appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
 - Saisissez toujours fermement la fiche et retirez-la de la prise en la tirant bien droit.
 - N'utilisez pas de rallonge électrique, car cela peut nuire aux performances de l'appareil.
 - Lors du transport du réfrigérateur, maintenez l'appareil en position verticale. Ne l'inclinez pas à plus de 45° et ne le placez pas à l'envers. Ne le renversez pas.
 - Ne touchez pas les surfaces refroidies pendant que l'appareil fonctionne, surtout pas avec les mains mouillées, car votre peau pourrait coller aux surfaces froides.
 - Il est recommandé de placer le réfrigérateur à l'écart de toute source inflammable telle que le gaz, l'essence, l'alcool, la laque, l'huile de banane, etc.
 - Les objets susmentionnés ne doivent en aucun cas être conservés dans le réfrigérateur.
 - Si l'appareil ne refroidit pas correctement, jetez les aliments avariés si nécessaire.
 - Débranchez votre appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- REMARQUE : Si, pour une raison quelconque, ce produit nécessite une intervention, nous vous recommandons vivement de faire appel à un technicien agréé.
- Ne dégivrez pas l'appareil à l'aide d'autres appareils électriques (sèche-cheveux, etc.) et ne grattez jamais la couche de glace ou de givre avec des outils tranchants.

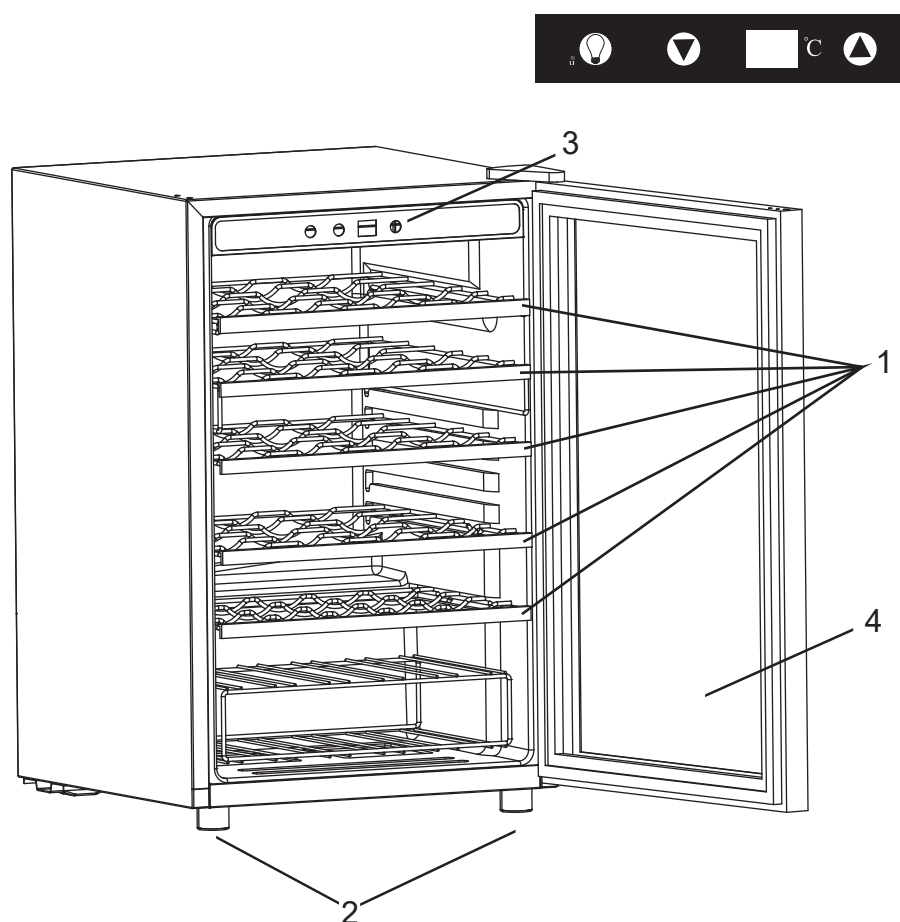
AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit frigorifique.

- La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil ou à l'extérieur, à l'arrière ou sur le côté.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne faites pas passer le cordon sur de la moquette ou d'autres isolants thermiques.
- Ne couvrez pas le cordon. Éloignez le cordon des zones de passage et ne le plongez pas dans l'eau.
- Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons d'alimentation électrique qui sont effilochés ou endommagés de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas de cordon présentant des fissures ou des traces d'abrasion sur toute sa longueur, au niveau de la fiche ou de l'extrémité du connecteur.
- Ne faites pas fonctionner votre réfrigérateur en présence de vapeurs explosives.
- **AVERTISSEMENT** - N'utilisez pas de flamme et ne mettez pas le feu à proximité de l'appareil.
- **DANGER** - Risque d'incendie ou d'explosion. Utilisation d'un réfrigérant inflammable. Réparation réservée au personnel de maintenance qualifié. Ne percez pas les tuyaux de réfrigérant.
- **ATTENTION** - Risque d'incendie ou d'explosion. Éliminez l'appareil conformément aux réglementations fédérales ou locales. Utilisation d'un réfrigérant inflammable.
- **ATTENTION** - Risque d'incendie ou d'explosion. Utilisation d'un réfrigérant inflammable. Consultez le manuel de réparation/guide de l'utilisateur avant de tenter d'entretenir ce produit. Toutes les précautions de sécurité doivent être respectées.
- **ATTENTION** - Risque d'incendie ou d'explosion en cas de perforation des tuyaux de réfrigérant ; suivez attentivement les instructions de manipulation. Utilisation d'un réfrigérant inflammable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension/Fréquence	220-240V/50Hz
Intensité nominale	0.4A
Réfrigérant	R600a/31g
Classe climatique	SN/N/ST
Indice de protection	I
Vésicant	Cyclopentane

Composants et caractéristiques



- 1.Étagère métallique avec poignée en bois (5)
- 2.Pieds de nivellement réglables
- 3.Panneau de commande
- 4.Porte vitrée double vitrage teinté
- 5.Bac de récupération à l'arrière (non visible)

Installation de votre cave à boissons et à vin

Déballage de votre cave à boissons et à vin

- Retirez tous les matériaux d'emballage. Cela comprend la base en mousse et tous les rubans adhésifs qui maintiennent les accessoires de la cave à l'intérieur et à l'extérieur.
- Inspectez et retirez tout emballage, ruban adhésif ou document imprimé restant avant de mettre la cave sous tension.

Mise à niveau de votre cave à boissons et à vin

- Votre meuble à boissons et à vin est équipé de deux pieds de mise à niveau situés dans les coins avant. Après avoir correctement placé votre meuble à boissons et à vin dans sa position définitive, vous pouvez le mettre à niveau.

- Les pieds de mise à niveau peuvent être réglés en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser votre meuble à boissons et à vin ou en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le relever. La porte du meuble à boissons et à vin se fermera plus facilement lorsque les deux pieds de mise à niveau avant seront légèrement sortis.

Bonne circulation de l'air

- Pour garantir que votre meuble à boissons et à vin fonctionne à son rendement maximal, vous devez l'installer dans un endroit où la circulation de l'air est bonne et où les branchements électriques sont disponibles.
- Voici les espaces libres recommandés autour du meuble à boissons :
Côtés.....2" (50 mm)
Haut.....2" (50 mm)
Arrière.....2" (50 mm)
- Ne surchargez pas votre réfrigérateur à boissons et à vin afin de garantir un refroidissement adéquat.
- **Remarque** : si votre réfrigérateur à boissons et à vin a été incliné pour quelque raison que ce soit, attendez 24 heures avant de le brancher.

Bac d'égouttage

- Assurez-vous que le bac d'égouttage situé à l'arrière de l'appareil est correctement positionné.
- **AVERTISSEMENT** : EXIGENCES ÉLECTRIQUES - RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Exigences électriques

- Assurez-vous de disposer d'une prise de courant adaptée (220-240 volts, 15 ampères) avec une mise à la terre correcte pour alimenter le réfrigérateur à boissons et à vin.
- Évitez d'utiliser des adaptateurs à trois broches ou de couper la troisième broche de mise à la terre afin de l'adapter à une prise à deux broches. Cette pratique est dangereuse car elle ne fournit pas de mise à la terre efficace pour le centre de boissons et de vins et peut entraîner un risque d'électrocution.

Restrictions d'installation

- N'installez pas votre centre de boissons et de vins dans un endroit qui n'est pas correctement isolé ou chauffé (par exemple, un garage, etc.). Votre meuble à boissons et à vin n'a pas été conçu pour fonctionner à des températures ambiantes inférieures à 12 °C.
- Choisissez un emplacement approprié pour le meuble à boissons et à vin, sur une surface dure et plane, à l'abri de la lumière directe du soleil ou de toute source de chaleur (par exemple, radiateurs, plinthes chauffantes, appareils de cuisson, etc.). Toute irrégularité du sol doit être corrigée à l'aide des pieds de mise à niveau situés aux coins inférieurs avant et arrière du meuble à boissons et à vin.

- Votre meuble à boissons et à vin est conçu pour une installation autonome uniquement. Il n'est pas conçu pour une installation encastrée. Remarque : cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.

Utilisation d'une rallonge électrique

- Évitez d'utiliser une rallonge électrique en raison des risques potentiels pour la sécurité dans certaines conditions. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement une rallonge à 3 fils dotée d'une fiche de mise à la terre à 3 broches et d'une prise à 3 fentes compatible avec cette fiche. La puissance nominale indiquée sur la rallonge doit être égale ou supérieure à la puissance électrique de l'appareil.

Caractéristiques et utilisation du centre de boissons et de vins



Mise en service initiale

1. Branchez l'appareil sur une prise électrique. Vous entendrez un bip, ce qui est normal. L'écran affichera la température interne actuelle.
2. Le panneau de commande  sera actif. Vous devez appuyer sur  avant d'accéder à l'une des touches de commande.

Réglages du panneau de commande

La plage de température réglable du centre de boissons et de vins est comprise entre 3 °C et 16 °C.

L'écran LED affiche la température interne réelle.

Lors de sa première mise en marche, votre centre de boissons et de vins est réglé en usine sur 6°C.

Remarque : il est normal que la température réelle varie légèrement pendant le fonctionnement normal.

Verrouillage automatique du panneau de commande

Votre centre de boissons et de vins est équipé d'un verrouillage automatique du panneau de commande. Vous pouvez activer ou désactiver manuellement le verrouillage du panneau de commande en appuyant sur la touche .

Pour utiliser l'une des fonctions du panneau de commande, appuyez sur la touche  avant d'effectuer une sélection.

Le verrouillage du panneau de commande s'active automatiquement si le panneau de commande n'est pas touché pendant 30 secondes.

Réglage manuel de la température

La plage de température de votre cave à boissons et à vin est comprise entre 3 °C et 16 °C. La température peut être réglée à n'importe quelle valeur dans cette plage en appuyant sur les touches ▲ et ▼. L'affichage est uniquement en degrés Fahrenheit.

1. Appuyez sur la touche  du panneau de commande.
2. Après le bip, appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour augmenter ou diminuer la température par incréments d'un degré. L'affichage LED indiquera chaque modification du réglage de température.
3. Une fois le réglage souhaité atteint, appuyez sur la touche  du panneau de commande.

Éclairage intérieur (voir fig. 2)

Pour rehausser l'esthétique de votre meuble à boissons et à vin, un éclairage tamisé a été intégré à l'appareil.

Il suffit d'appuyer sur le bouton  pour allumer la lumière, et d'appuyer à nouveau pour l'éteindre.

Pour une efficacité énergétique optimale, laissez la lumière éteinte lorsque vous ne consultez pas votre collection.

Remarque: l'éclairage ne s'allumera pas si le bouton de verrouillage est en position «ON».

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable.

Étagères (voir fig. n° 2)

Pour retirer ou remettre en place une étagère coulissante pleine largeur :

1. Inclinez doucement l'étagère vers le haut et faites-la glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit complètement retirée.
2. Pour remettre l'étagère en place, faites-la glisser doucement vers l'arrière.

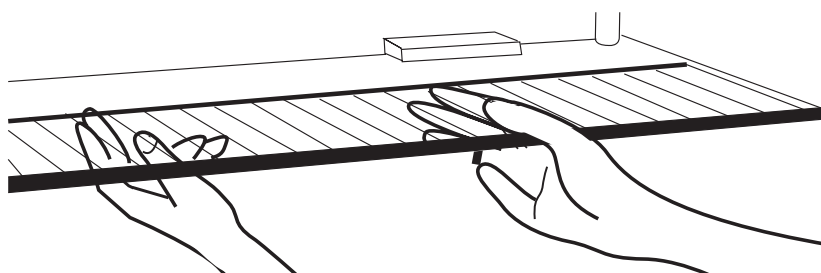


Fig. n° 2

Bruits de fonctionnement normaux que vous pouvez entendre

Bruits d'eau bouillante, gargouillements ou légères vibrations résultant de la circulation du réfrigérant dans les serpentins de refroidissement.

Le compresseur émet des bruits de fonctionnement lorsqu'il se met en marche et s'arrête.

Entretien et nettoyage appropriés du meuble à boissons et à vin

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez toujours votre meuble à boissons et à vin avant de le nettoyer. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures.

ATTENTION : Avant d'utiliser des produits de nettoyage, lisez et suivez toujours les instructions et les avertissements du fabricant afin d'éviter toute blessure ou tout dommage au produit.

Généralités : Préparez une solution de nettoyage composée de 3 à 4 cuillères à soupe de bicarbonate de soude mélangées à de l'eau tiède. Utilisez une éponge ou un chiffon doux, imbibé de la solution de nettoyage, pour essuyer votre meuble à boissons. Rincez à l'eau tiède propre et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, d'abrasifs, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de détergents concentrés, de solvants ou de tampons à récurer métalliques. Certains de ces produits chimiques peuvent dissoudre, endommager et/ou décolorer votre réfrigérateur à boissons et à vin.

Joint de porte : Nettoyez les joints de porte tous les trois mois conformément aux instructions générales. Les joints doivent être maintenus propres et souples pour assurer une étanchéité correcte. Appliquer une fine couche de vaseline sur le côté charnière des joints permettra de les garder souples et d'assurer une bonne étanchéité.

Dégivrage de votre meuble réfrigérateur à boissons et à vin

Votre meuble réfrigérateur à boissons et à vin est équipé d'un système de dégivrage manuel.

Les surfaces du meuble à boissons et à vin se dégivreront lorsque l'appareil sera débranché.

L'eau provenant de l'appareil est évacuée automatiquement, en étant canalisée vers un bac d'égouttage situé sur le compresseur.

Le transfert de chaleur provenant du compresseur provoque l'évaporation de cette eau.

Coupures de courant

- Il peut parfois y avoir des coupures de courant dues à des orages ou à d'autres causes. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de coupure de courant. Une fois le courant rétabli, rebranchez le cordon d'alimentation à la prise secteur.
- L'appareil reviendra au réglage d'usine de 5 °C après toute coupure de courant.

Réinitialisez votre sélection de température.

Précautions en cas de vacances ou de déménagement.

Précautions en cas de vacances ou de déménagement

- En cas de longues vacances ou d'absences prolongées, videz le contenu du réfrigérateur à boissons et à vin, débranchez l'appareil et nettoyez le réfrigérateur ainsi que les joints de porte conformément à la section « Nettoyage général ».

Laissez les portes entrouvertes afin que l'air puisse circuler à l'intérieur.

Lors d'un déménagement, déplacez toujours le centre de boissons et de vins à la verticale.

Ne déplacez pas l'appareil en le couchant.

Cela pourrait endommager le système hermétique.

Dépannage

Problème	Causes possibles
Le panneau de commande ne répond pas	• Vérifiez si le panneau de commande  est allumé.
Le réfrigérateur à boissons et à vin ne fonctionne pas	• Vérifiez si le centre de boissons et de vins est branché. • Vérifiez si la prise de courant est sous tension en contrôlant le disjoncteur. • Vérifiez si le bloc d'alimentation est allumé.
La température semble trop élevée	• Ouvertures fréquentes de la porte. • Laissez le temps aux boissons récemment ajoutées d'atteindre la bonne température. • Vérifiez que les joints d'étanchéité sont en bon état. • Réglez le thermostat sur une température plus basse.
La température est trop basse	• Si le thermostat est réglé sur une température trop basse, réglez-le sur une température plus élevée et laissez plusieurs heures à la température pour s'ajuster.
Le réfrigérateur à boissons et à vin fonctionne trop fréquemment	• Ce phénomène peut être normal pour maintenir une température constante lors de journées chaudes et humides. • Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou pendant une période prolongée. • Vérifiez que les joints d'étanchéité sont en bon état. • Vérifiez que les portes sont bien fermées.
Accumulation d'humidité à l'intérieur ou à l'extérieur du réfrigérateur à boissons	• Ce phénomène est normal pendant les périodes de forte humidité. • Ouvertures prolongées ou fréquentes des portes. • Vérifiez que les joints des portes assurent une bonne étanchéité.
La porte du réfrigérateur à boissons et à vin ne se ferme pas correctement	• Mettez le réfrigérateur à boissons et à vin à niveau. • Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast;
 - catering y aplicaciones similares no minoristas.
- Antes de utilizar el frigorífico, lea atentamente este manual del usuario.
- Utilice este electrodoméstico únicamente para el fin previsto, tal y como se describe en este manual.
- **PELIGRO:** Riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de desechar su antiguo frigorífico o congelador:
- Retire las puertas.
- Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.
- El electrodoméstico debe instalarse correctamente y conectarse a la red eléctrica de acuerdo con las instrucciones de instalación antes de su uso. (Véase: «Instalación de su centro de bebidas y vinos»).
- La toma de corriente principal debe estar correctamente conectada a tierra.
- Este frigorífico debe colocarse de manera que el enchufe sea accesible.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación.
- Sujete siempre el enchufe con firmeza y tire de él hacia fuera de la toma de corriente.
- No utilice un alargador, ya que esto puede afectar negativamente al rendimiento del aparato.
- Al transportar el frigorífico, mantenga el aparato en posición vertical. No incline el aparato más de 45° ni lo coloque boca abajo. No lo vuelque.
- No toque las superficies frías mientras el aparato está en funcionamiento, especialmente con las manos mojadas, ya que la piel podría pegarse a las superficies frías.
- Se recomienda colocar el frigorífico lejos de cualquier fuente combustible, como gas, gasolina, alcohol, laca o aceite de plátano, etc.
- Los objetos mencionados anteriormente no deben almacenarse en el frigorífico bajo ninguna circunstancia.
- Si el aparato no enfría correctamente, deseche los alimentos en mal estado según sea necesario.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de realizar cualquier reparación. NOTA: Si por cualquier motivo este producto requiere reparación, recomendamos encarecidamente que la realice un técnico certificado.
- No descongele el aparato con otros dispositivos eléctricos (secador de pelo, etc.) y nunca raspe el hielo o la capa de escarcha con herramientas afiladas.

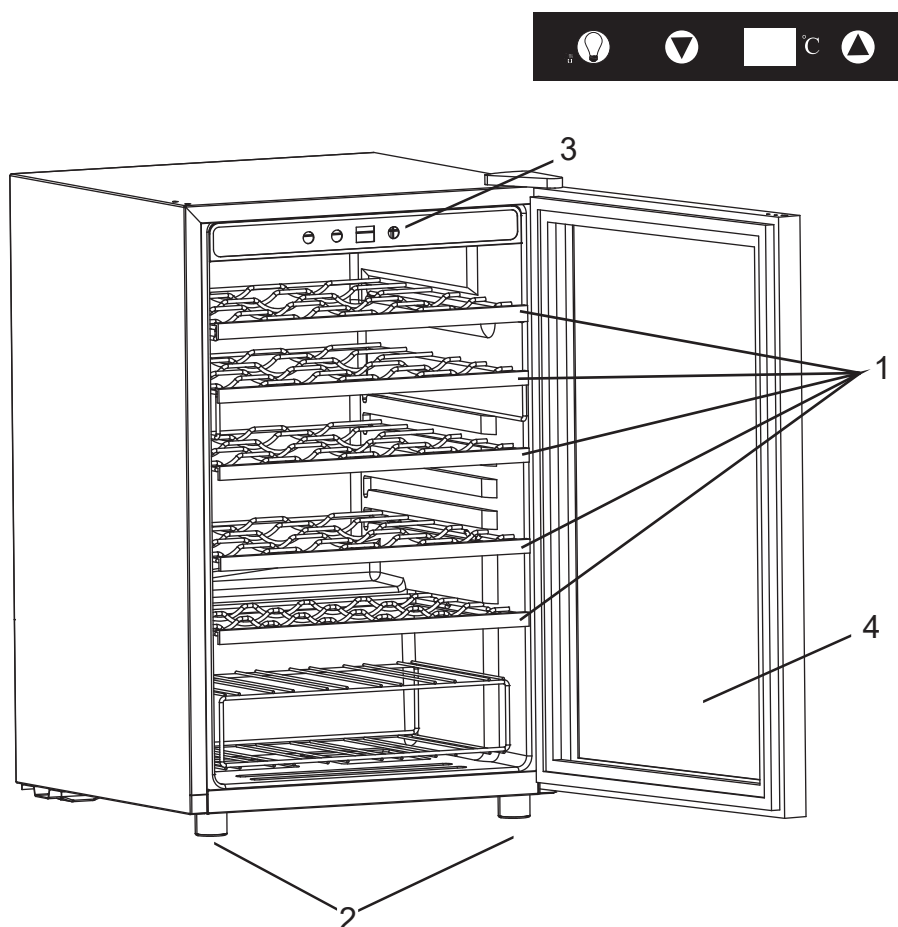
ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.

- La placa de características se encuentra en el interior del electrodoméstico o en el exterior, en la parte trasera o en el lateral.
- Este electrodoméstico no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- No pase el cable por encima de alfombras u otros aislantes térmicos.
- No cubra el cable. Mantenga el cable alejado de zonas de paso y no lo sumerja en agua.
- Repare o sustituya inmediatamente todos los cables de alimentación eléctrica que estén deshilachados o dañados de cualquier otra forma.
- No utilice un cable que presente grietas o daños por abrasión a lo largo de su longitud, en el enchufe o en el extremo del conector.
- No utilice el frigorífico en presencia de vapores explosivos.
- **ADVERTENCIA:** No utilice llamas ni encienda fuego cerca de la unidad.
- **PELIGRO:** Riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. Solo debe ser reparado por personal de servicio cualificado. No perfore los tubos de refrigerante.
- **PRECAUCIÓN:** Riesgo de incendio o explosión. Deseche el producto de acuerdo con las normativas federales o locales. Se utiliza refrigerante inflamable.
- **PRECAUCIÓN:** riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. Consulte el manual de reparación o la guía del propietario antes de intentar reparar este producto. Deben seguirse todas las precauciones de seguridad.
- **PRECAUCIÓN:** riesgo de incendio o explosión debido a la perforación de los tubos de refrigerante; siga cuidadosamente las instrucciones de manejo. Se utiliza refrigerante inflamable.

ESPECIFICACIONES

Tensión/Frecuencia	220-240V/50Hz
Corriente eléctrica nominal	0.4A
Refrigerante	R600a/31g
Tipo climático	SN/N/ST
Tipo de protección	I
Vesicante	Ciclopentano

Componentes y características



1. Estante de alambre con mango de madera (5)
2. Pies niveladores ajustables
3. Panel de control
4. Puerta de vidrio doble acristalado tintado
5. Bandeja de goteo trasera (no mostrada)

Instalación de su centro de bebidas y vinos

Desembalaje de su centro de bebidas y vinos

- Retire todo el material de embalaje. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios del centro de bebidas y vinos, tanto en el interior como en el exterior.
- Inspeccione y retire cualquier resto de embalaje, cinta adhesiva o material impreso antes de encender el centro de bebidas y vinos.

Nivelación de su centro de bebidas y vinos

- Su centro de bebidas y vinos cuenta con dos patas niveladoras situadas en las esquinas delanteras. Una vez que haya colocado correctamente el centro de bebidas y vinos en su posición definitiva, podrá nivelarlo.

- Las patas niveladoras se pueden ajustar girándolas en sentido horario para bajar el centro de bebidas y vinos o girándolas en sentido antihorario para subirlo. La puerta del centro de bebidas y vinos se cerrará con mayor facilidad cuando las dos patas niveladoras delanteras estén ligeramente extendidas.

Circulación de aire adecuada

- Para garantizar que su centro de bebidas y vinos funcione con la máxima eficiencia para la que fue diseñado, debe instalarlo en un lugar donde haya una circulación de aire adecuada y conexiones eléctricas.
- A continuación se indican los espacios libres recomendados alrededor del centro de bebidas:
 - Lados.....2" (50 mm)
 - Parte superior.....2" (50 mm)
 - Parte trasera.....2" (50 mm)
- No llene en exceso su centro de bebidas y vinos para garantizar una refrigeración adecuada.
- **Nota:** Si su centro de bebidas y vinos se ha inclinado por cualquier motivo, espere 24 horas antes de enchufarlo.

Bandeja de goteo

- Asegúrese de que la bandeja de goteo situada en la parte trasera de la unidad esté en la posición correcta.
- **ADVERTENCIA:** REQUISITOS ELÉCTRICOS - PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Requisitos eléctricos

- Asegúrese de que haya una toma de corriente adecuada (220-240 voltios, 15 amperios) con una conexión a tierra correcta para alimentar el centro de bebidas y vinos.
- Evite el uso de adaptadores de tres clavijas o cortar la tercera clavija de toma de tierra para adaptarla a una toma de corriente de dos clavijas. Se trata de una práctica peligrosa, ya que no proporciona una toma de tierra eficaz para el centro de bebidas y vinos y puede suponer un riesgo de descarga eléctrica.

Limitaciones de instalación

- No instale su centro de bebidas y vinos en ningún lugar que no esté debidamente aislado o climatizado (por ejemplo, un garaje, etc.). Su centro de bebidas y vinos no ha sido diseñado para funcionar a temperaturas ambientales inferiores a 12 °C.
- Seleccione una ubicación adecuada para el centro de bebidas y vinos sobre una superficie dura y nivelada, lejos de la luz solar directa o de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, calefactores de zócalo, electrodomésticos de cocina, etc.). Cualquier desnivel del suelo debe corregirse con las patas niveladoras situadas en las esquinas inferiores delanteras y traseras del centro de bebidas y vinos.

- Su centro de bebidas y vinos está diseñado únicamente para instalación independiente. No está diseñado para empotrar. Nota: Esta unidad es solo para uso en interiores.

Uso de un cable alargador

- Evite el uso de un cable alargador debido a los posibles riesgos de seguridad en determinadas condiciones. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice únicamente uno de 3 hilos que tenga un enchufe con toma de tierra de 3 clavijas y una toma de corriente de 3 ranuras que admita dicho enchufe. La potencia nominal indicada en el cable alargador debe ser igual o superior a la potencia eléctrica del aparato.

Características y uso del centro de bebidas y vinos



Configuración inicial

1. Enchufe la unidad a una toma de corriente. Oirá un pitido, lo cual es normal. La pantalla mostrará la temperatura interna real.
2. El panel de control  estará activo. Debe pulsar  antes de acceder a cualquiera de los botones de control.

Ajustes del panel de control

El rango de temperatura del centro de bebidas y vinos es de 3 °C a 16 °C.

La pantalla LED muestra la temperatura interna real.

Cuando se encienda por primera vez, su centro de bebidas y vinos tendrá un ajuste de fábrica de 6°C.

Nota: Es normal que la temperatura real varíe ligeramente durante el funcionamiento normal.

Bloqueo automático del panel de control

Su centro de bebidas y vinos cuenta con un bloqueo automático del panel de control. Puede activar o desactivar manualmente el bloqueo del panel de control pulsando el botón .

Para utilizar cualquiera de las funciones del panel de control, pulse la tecla  antes de realizar una selección.

El bloqueo del panel de control se activará automáticamente si no se toca el panel de control durante 30 segundos.

Ajuste manual de la temperatura

El rango de temperatura de su centro de bebidas y vinos se encuentra entre 3 °C y 16 °C. La temperatura se puede ajustar a cualquier valor dentro de este rango pulsando las teclas ▼ y ▲. La pantalla muestra únicamente grados Fahrenheit.

1. Pulse el botón  del panel de control.
2. Tras el pitido, pulse el botón ▼ o ▲ para aumentar o disminuir la temperatura en incrementos de un grado. La pantalla LED reflejará cada cambio en el ajuste de temperatura.
3. Una vez alcanzado el ajuste deseado, pulse el botón  del panel de control.

Luz interior (véase la fig. 2)

Para realzar el aspecto de su vitrina para bebidas y vinos, se ha incorporado una luz tenue en el interior del aparato.

Basta con pulsar el botón  para que se encienda la luz; púlselo de nuevo para apagarla.

Para lograr la máxima eficiencia energética, mantenga la luz apagada cuando no esté contemplando su colección.

Nota: La luz no se encenderá si el botón de bloqueo está en «ON».

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable.

Estantes (véase la fig. n.º 2)

Para retirar o volver a colocar un estante extraíble de ancho completo:

1. Incline suavemente el estante hacia arriba y deslícelo hacia delante hasta que se haya retirado por completo.
2. Para volver a colocar el estante, deslícelo suavemente hacia atrás.

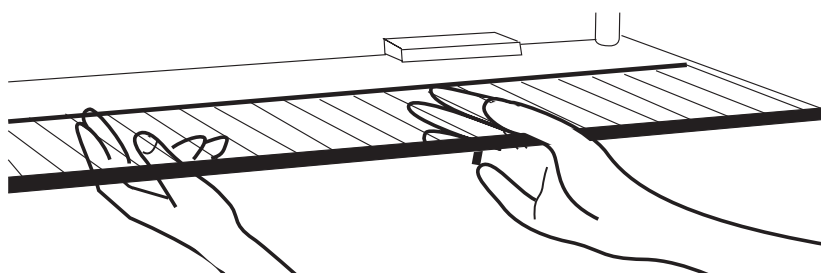


Fig. n.º 2

Ruidos normales de funcionamiento que puede oír

Ruidos de agua hirviendo, gorgoteos o ligeras vibraciones que se deben a la circulación del refrigerante por los serpentines de refrigeración.

El compresor emite ruidos de funcionamiento al encenderse y apagarse.

Cuidado y limpieza adecuados del centro de bebidas y vinos

Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA: Para evitar descargas eléctricas, desenchufe siempre el centro de bebidas y vinos antes de limpiarlo. Ignorar esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones.

PRECAUCIÓN: Antes de utilizar productos de limpieza, lea y siga siempre las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar lesiones personales o daños al producto.

General: Prepare una solución de limpieza con 3-4 cucharadas de bicarbonato sódico mezcladas con agua tibia.

Utilice una esponja o un paño suave, humedecido con la solución de limpieza, para limpiar el centro de bebidas.

Aclare con agua tibia limpia y seque con un paño suave.

No utilice productos químicos agresivos, abrasivos, amoníaco, lejía con cloro, detergentes concentrados, disolventes ni estropajos metálicos.

Algunos de estos productos químicos pueden disolver, dañar o decolorar su vitrina para bebidas y vinos.

Juntas de las puertas: Limpie las juntas de las puertas cada tres meses siguiendo las instrucciones generales.

Las juntas deben mantenerse limpias y flexibles para garantizar un sellado adecuado.

Aplicar una pequeña cantidad de vaselina en el lado de las bisagras de las juntas mantendrá la junta flexible y garantizará un buen sellado.

Descongelación de su vitrina para bebidas y vinos

Su vitrina para bebidas y vinos está diseñada con un sistema de descongelación manual.

Las superficies del centro de bebidas y vinos se descongelarán cuando la unidad esté desenchufada.

El agua de la unidad se elimina automáticamente, canalizándola hacia una bandeja de goteo situada en el compresor.

La transferencia de calor del compresor hace que esta agua se evapore.

Cortes de corriente

- Ocasionalmente pueden producirse cortes de corriente debido a tormentas eléctricas u otras causas.

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA cuando se produzca un corte de corriente.

Cuando se restablezca el suministro eléctrico, vuelva a enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente.

- La unidad volverá a la configuración de fábrica de 5 °C tras cualquier corte de corriente.

Vuelva a ajustar la temperatura seleccionada.

Cuidados durante las vacaciones y las mudanzas.

Cuidados durante las vacaciones y las mudanzas

- En caso de vacaciones largas o ausencias prolongadas, vacíe el contenido del centro de bebidas y vinos, desenchufe la unidad y limpie el centro de bebidas y vinos y las juntas de las puertas según se indica en la sección «Limpieza general».

Mantenga las puertas abiertas para que el aire pueda circular en el interior.

Durante el traslado, mueva siempre el centro de bebidas y vinos en posición vertical.

No lo traslade con la unidad tumbada.

Podrían producirse daños en el sistema sellado.

Solución de problemas

Problema	Posibles causas
El panel de control no responde	• Compruebe si el panel de control  está encendido.
El centro de bebidas y vinos no funciona	• Compruebe si el centro de bebidas y vinos está enchufado. • Compruebe si hay corriente en la toma de CA, revisando el disyuntor. • Compruebe si el interruptor de encendido está activado.
La temperatura parece demasiado alta	• Aperturas frecuentes de la puerta. • Deje tiempo para que las bebidas recién añadidas alcancen la temperatura adecuada. • Compruebe que las juntas sellan correctamente. • Ajuste el control de temperatura a un valor más frío.
La temperatura es demasiado baja	• Si el ajuste del control de temperatura es demasiado frío, ajústelo a un valor más cálido y deje pasar varias horas para que la temperatura se estabilice.
El centro de bebidas y vinos funciona con demasiada frecuencia	• Esto puede ser normal para mantener una temperatura constante durante los días de altas temperaturas y humedad. • Es posible que las puertas se hayan abierto con frecuencia o durante un periodo prolongado. • Compruebe que la junta sella correctamente. • Compruebe que las puertas estén completamente cerradas.
Acumulación de humedad en el interior o el exterior del centro de bebidas	• Esto es normal durante los periodos de alta humedad. • Aperturas prolongadas o frecuentes de las puertas. • Compruebe que las juntas de las puertas sellan correctamente.
La puerta del centro de bebidas y vinos no cierra correctamente	• Nivele el centro de bebidas y vinos. • Compruebe que no haya obstrucciones.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

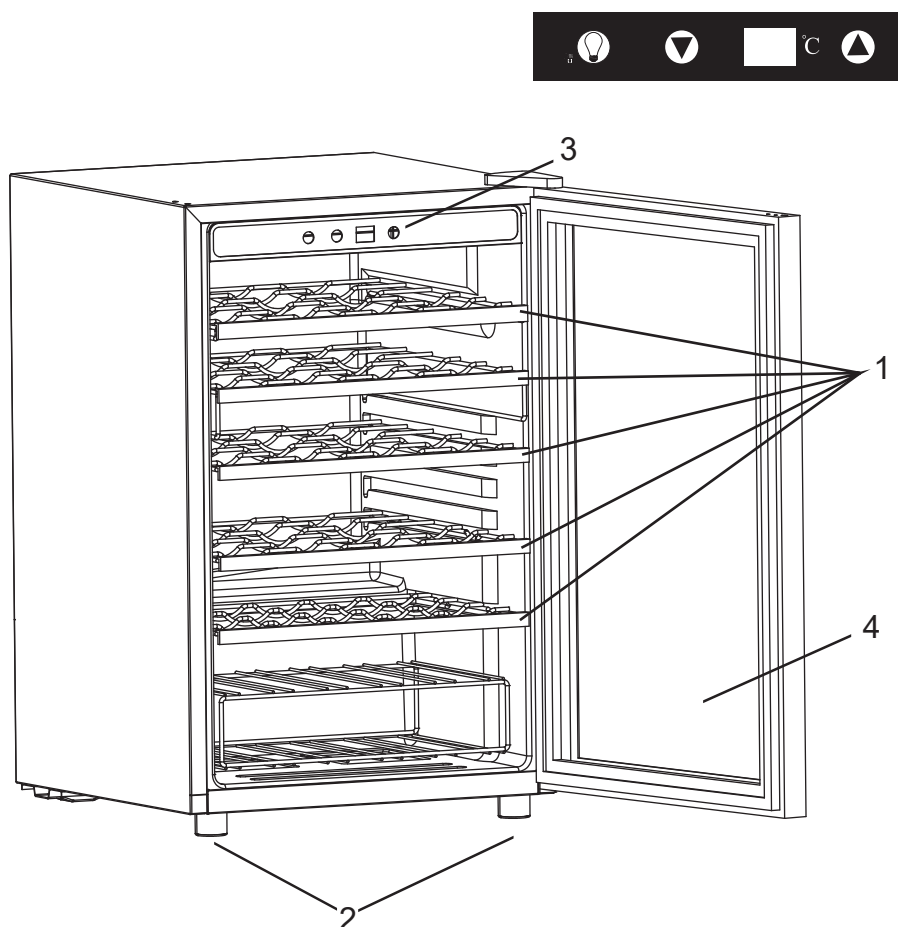
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
 - cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo pousada;
 - catering e aplicações similares não relacionadas com o retalho.
 - Antes de utilizar o seu frigorífico, leia atentamente este manual do utilizador.
 - Utilize este aparelho apenas para os fins a que se destina, tal como descrito neste manual.
 - **PERIGO:** Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo:
 - Retire as portas.
 - Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para o interior.
 - O aparelho deve ser instalado corretamente e ligado à rede elétrica de acordo com as instruções de instalação antes de ser utilizado. (Ver: «Instalação do seu refrigerador de bebidas e vinhos»).
 - A alimentação elétrica principal deve estar devidamente ligada à terra.
 - Este frigorífico deve ser posicionado de forma a que a ficha fique acessível.
 - Nunca desligue a unidade puxando pelo cabo de alimentação.
 - Segure sempre a ficha com firmeza e puxe-a diretamente para fora da tomada.
 - Não utilize um cabo de extensão, pois isso pode afetar negativamente o desempenho da unidade.
 - Ao transportar o frigorífico, mantenha a unidade na posição vertical. Não incline o aparelho para além de 45° nem coloque a unidade na posição invertida. Não o vire.
 - Não toque nas superfícies refrigeradas enquanto o aparelho estiver a funcionar, especialmente com as mãos molhadas, pois a pele pode ficar colada às superfícies frias.
 - Recomenda-se que o frigorífico seja posicionado longe de quaisquer fontes combustíveis, tais como gás, gasolina, álcool, verniz e óleo de banana, etc.
 - Os objetos acima mencionados não devem ser armazenados no frigorífico em circunstância alguma.
 - Se o aparelho não arrefecer adequadamente, elimine os alimentos estragados conforme necessário.
 - Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar ou de efetuar quaisquer reparações.
- NOTA: Se, por qualquer motivo, este produto necessitar de assistência técnica, recomendamos vivamente que a mesma seja realizada por um técnico certificado.

- Não descongele o aparelho com outros dispositivos elétricos (secador de cabelo, etc.) e nunca raspe o gelo ou a camada de geada com ferramentas afiadas. **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- A placa de identificação encontra-se no interior do aparelho ou no exterior, na parte traseira ou lateral.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não passe o cabo por cima de alcatifas ou outros isolantes térmicos.
- Não cubra o cabo. Mantenha o cabo afastado de zonas de passagem e não o submerja em água.
- Repare ou substitua imediatamente todos os cabos de alimentação elétrica que estejam desgastados ou danificados de qualquer outra forma.
- Não utilize um cabo que apresente fissuras ou danos por abrasão ao longo do seu comprimento, na ficha ou na extremidade do conector.
- Não utilize o seu frigorífico na presença de vapores explosivos.
- **AVISO** - Não utilize chamas nem acenda fogo perto do aparelho.
- **PERIGO** - Risco de incêndio ou explosão. Utilização de refrigerante inflamável. A reparação deve ser efetuada apenas por pessoal de assistência qualificado. Não perfure a tubagem do refrigerante.
- **CUIDADO** - Risco de incêndio ou explosão. Elimine o produto de acordo com os regulamentos federais ou locais. Utilização de refrigerante inflamável.
- **CUIDADO** - Risco de incêndio ou explosão. Utilização de refrigerante inflamável. Consulte o manual de reparação/guia do proprietário antes de tentar reparar este produto. Todas as precauções de segurança devem ser seguidas.
- **CUIDADO** - Risco de incêndio ou explosão devido à perfuração da tubagem de refrigerante; siga cuidadosamente as instruções de manuseamento. Utilização de refrigerante inflamável.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão/Frequência	220-240V/50Hz
Corrente elétrica nominal	0.4A
Fluido refrigerante	R600a/31g
Tipo climático	SN/N/ST
Tipo de proteção	I
Vesicante	Ciclopentano

Componentes e características



1. Prateleira de arame com pega de madeira (5)
2. Pés niveladores ajustáveis
3. Painel de controlo
4. Porta de vidro duplo vidro tingido
6. Bandeja de goteo traseira (não visível)

Instalação do seu refrigerador de bebidas e vinhos

Desembalagem do seu refrigerador de bebidas e vinhos

- Remova todo o material de embalagem. Isto inclui a base de espuma e toda a fita adesiva que fixa os acessórios do refrigerador de bebidas e vinhos, tanto no interior como no exterior.
- Inspeccione e remova qualquer material de embalagem, fita adesiva ou material impresso remanescente antes de ligar o refrigerador de bebidas e vinhos.

Nivelamento do seu refrigerador de bebidas e vinhos

- O seu centro de bebidas e vinhos tem duas pernas de nivelamento localizadas nos cantos frontais. Depois de colocar corretamente o seu centro de bebidas e vinhos na sua posição final, pode nivelá-lo.

- As pernas de nivelamento podem ser ajustadas girando-as no sentido horário para baixar o seu centro de bebidas e vinhos ou girando-as no sentido anti-horário para elevá-lo. A porta do centro de bebidas e vinhos fechará mais facilmente quando as duas pernas de nivelamento frontais forem ligeiramente estendidas.

Circulação de ar adequada

- Para garantir que o seu centro de bebidas e vinhos funcione com a máxima eficiência para a qual foi concebido, deve instalá-lo num local onde haja circulação de ar adequada e ligações elétricas.
- Seguem-se as distâncias recomendadas em torno do centro de bebidas:
 - Lados.....2" (50 mm)
 - Topo.....2" (50 mm)
 - Traseira.....2" (50 mm)
- Não encha em excesso o seu refrigerador de bebidas e vinhos para garantir um arrefecimento adequado.
- **Nota:** Se o seu refrigerador de bebidas e vinhos tiver sido inclinado por qualquer motivo, aguarde 24 horas antes de o ligar à corrente.

Bandeja de recolha de pingos

- Certifique-se de que a bandeja de recolha de pingos na parte traseira da unidade está na posição correta.
- **AVISO:** REQUISITOS ELÉTRICOS - RISCO DE ELETROCUSSÃO

Requisitos elétricos

- Certifique-se de que existe uma tomada adequada (220-240 volts, 15 amperes) com ligação à terra adequada para alimentar o refrigerador de bebidas e vinhos.
- Evite a utilização de adaptadores de três pinos ou cortar o terceiro pino de ligação à terra para o poder ligar a uma tomada de dois pinos. Esta é uma prática perigosa, uma vez que não proporciona uma ligação à terra eficaz para o centro de bebidas e vinhos e pode resultar em risco de choque elétrico.

Limitações de instalação

- Não instale o seu centro de bebidas e vinhos em qualquer local que não esteja devidamente isolado ou aquecido (por exemplo, garagem, etc.). O seu centro de bebidas e vinhos não foi concebido para funcionar em ambientes com temperaturas inferiores a 12 °C.
- Escolha um local adequado para o centro de bebidas e vinhos, numa superfície dura e plana, longe da luz solar direta ou de fontes de calor (por exemplo, radiadores, aquecedores de rodapé, aparelhos de cozinha, etc.). Qualquer irregularidade no chão deve ser corrigida com os pés de nivelamento localizados nos cantos inferiores dianteiro e traseiro do centro de bebidas e vinhos.

- O seu refrigerador de bebidas e vinhos foi concebido apenas para instalação independente. Não foi concebido para aplicação embutida. Nota: Esta unidade destina-se apenas a utilização em interiores.

Utilização de um cabo de extensão

- Evite a utilização de um cabo de extensão devido a potenciais riscos de segurança em determinadas condições. Se for necessário utilizar um cabo de extensão, utilize apenas um cabo de extensão de 3 fios com uma ficha de ligação à terra de 3 pinos e uma tomada de 3 ranhuras que aceite a ficha. A potência nominal indicada no cabo de extensão deve ser igual ou superior à potência elétrica do aparelho.

Características e utilização do refrigerador de bebidas e vinhos



Configuração inicial

1. Ligue a unidade a uma tomada elétrica. Ouvirá um sinal sonoro, o que é normal. O visor voltará a indicar a temperatura interna real.
2. O painel de controlo  estará ativo. Deve premir  antes de aceder a qualquer um dos botões de controlo.

Definições do painel de controlo

O intervalo de temperatura ajustável do refrigerador de bebidas e vinhos é de 3 °C a 16 °C. O visor LED mostra a temperatura interna real.

Quando for ligado pela primeira vez, o seu centro de bebidas e vinhos terá uma configuração de fábrica de 6°C.

Nota: É normal que a temperatura real varie ligeiramente durante o funcionamento normal.

Bloqueio automático do painel de controlo

O seu centro de bebidas e vinhos possui um bloqueio automático do painel de controlo. Pode ativar ou desativar manualmente o bloqueio do painel de controlo premindo o botão .

Para utilizar qualquer uma das funções do painel de controlo, prima o botão  antes de efetuar uma seleção.

O bloqueio do painel de controlo ativar-se-á automaticamente se o painel de controlo não for tocado durante 30 segundos.

Regulação manual da temperatura

O intervalo de regulação da temperatura do seu refrigerador de bebidas e vinhos situa-se entre 3 °C e 16 °C. A temperatura pode ser regulada para qualquer valor dentro deste intervalo, premindo os botões ▼ e ▲. O visor apresenta apenas graus Fahrenheit.

1. Prima o botão  do painel de controlo.
2. Após o sinal sonoro, prima o botão ▼ ou ▲ para aumentar ou diminuir a temperatura em incrementos de um grau. O visor LED refletirá cada alteração na configuração da temperatura.
3. Quando a configuração desejada for atingida, prima o botão  do painel de controlo.

Iluminação interior (ver Fig. 2)

Para complementar o aspeto do seu refrigerador de bebidas e vinhos, foi incorporada uma luz suave no aparelho.

Basta premir o botão  para acender a luz e premir novamente para a desligar.

Para uma eficiência energética máxima, mantenha a luz desligada quando não estiver a observar a sua coleção.

Nota: A luz não se acenderá se o botão de bloqueio estiver na posição «ON».

A fonte de luz deste luminária não é substituíve.

Prateleiras (ver Fig. 2)

Para remover ou recolocar uma prateleira deslizante de largura total:

1. Incline suavemente a prateleira para cima e deslize-a para a frente até que a prateleira tenha sido completamente removida.
2. Para recolocar a prateleira, deslize-a suavemente para trás.

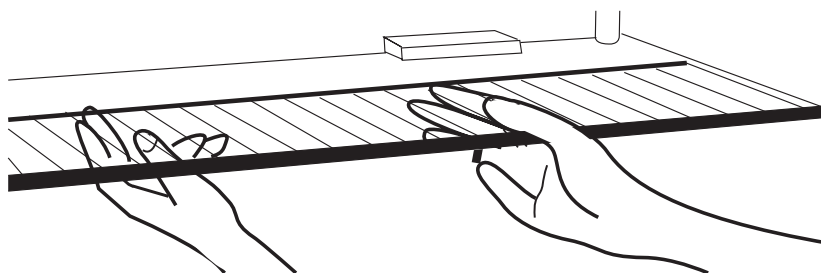


Fig. 2

Sons normais de funcionamento que poderá ouvir

Sons de água a ferver, gorgolejos ou ligeiras vibrações resultantes da circulação do refrigerante pelas bobinas de refrigeração.

O compressor emite sons de funcionamento ao ligar-se e desligar-se.

Cuidados e limpeza adequados do refrigerador de bebidas e vinhos

Limpeza e manutenção

- AVISO:** Para evitar choques elétricos, desligue sempre o refrigerador de bebidas e vinhos da tomada antes de o limpar. Ignorar este aviso pode resultar em morte ou ferimentos.
- CUIDADO:** Antes de utilizar produtos de limpeza, leia e siga sempre as instruções e avisos do fabricante para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto.
- Geral:** Prepare uma solução de limpeza com 3-4 colheres de sopa de bicarbonato de sódio misturado com água morna.
- Utilize uma esponja ou um pano macio, humedecido com a solução de limpeza, para limpar o seu refrigerador de bebidas.
- Enxague com água morna limpa e seque com um pano macio.
- Não utilize produtos químicos agressivos, abrasivos, amoníaco, lixívia com cloro, detergentes concentrados, solventes ou esfregões metálicos.
- Alguns destes produtos químicos podem dissolver, danificar e/ou descolorar o seu refrigerador de bebidas e vinhos.
- Juntas das portas:** Limpe as juntas das portas a cada três meses, de acordo com as instruções gerais.
- As juntas devem ser mantidas limpas e flexíveis para garantir uma vedação adequada.
- A aplicação de uma pequena quantidade de vaselina no lado da dobradiça das juntas irá mantê-las flexíveis e garantir uma boa vedação.

Descongelamento do seu refrigerador de bebidas e vinhos

O seu refrigerador de bebidas e vinhos foi concebido com um sistema de descongelamento manual.

As superfícies do refrigerador de bebidas e vinhos descongelam quando a unidade é desligada da tomada.

A água da unidade é eliminada automaticamente, sendo canalizada para um tabuleiro de recolha de água localizado no compressor.

A transferência de calor do compressor faz com que esta água evapore.

Interrupções de energia

- Ocasionalmente, podem ocorrer interrupções de energia devido a tempestades ou outras causas.

Retire o cabo de alimentação da tomada CA quando ocorrer uma falha de energia.

Quando a energia for restabelecida, volte a ligar o cabo de alimentação à tomada de CA.

- A unidade voltará à configuração de fábrica de 5 °C após qualquer falha de energia.
Reinicie a sua seleção de temperatura.
Cuidados durante férias e mudanças.

Cuidados durante férias e mudanças

- Para férias longas ou ausências, esvazie o conteúdo do centro de bebidas e vinhos, desligue a unidade da tomada e limpe o centro de bebidas e vinhos e as juntas das portas de acordo com a secção «Limpeza geral».
Mantenha as portas abertas, para que o ar possa circular no interior.
Durante a mudança, transporte sempre o centro de bebidas e vinhos na vertical.
Não transporte a unidade na horizontal.
Podem ocorrer possíveis danos no sistema selado.

Resolução de problemas

Problema	Possíveis causas
O painel de controlo não responde	• Verifique se o painel de controlo  está ligado.
O centro de bebidas e vinhos não funciona	• Verifique se o centro de bebidas e vinhos está ligado à tomada. • Verifique se há corrente na tomada de CA, verificando o disjuntor. • Verifique se o interruptor de alimentação está ligado.
A temperatura parece demasiado alta	• Aberturas frequentes da porta. • Aguarde algum tempo para que as bebidas adicionadas recentemente atinjam a temperatura adequada. • Verifique se as juntas vedam corretamente. • Ajuste o controlo de temperatura para uma configuração mais fria.
A temperatura é demasiado baixa	• Se a configuração do controlo de temperatura estiver demasiado fria, ajuste para uma configuração mais quente e aguarde várias horas para que a temperatura se estabilize.
O centro de bebidas e vinhos funciona com demasiada frequência	• Isto pode ser normal para manter uma temperatura constante durante dias de temperatura elevada e humidade. • As portas podem ter sido abertas com frequência ou durante um período prolongado. • Verifique se a junta veda corretamente. • Verifique se as portas estão completamente fechadas.
Acumulação de humidade no interior ou exterior do centro de bebidas	• Isto é normal durante períodos de elevada humidade. • Aberturas prolongadas ou frequentes das portas. • Verifique se as juntas das portas vedam corretamente.
A porta do centro de bebidas e vinhos não fecha corretamente	• Nivele o refrigerador de bebidas e vinhos. • Verifique se existem obstruções.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z.B.:
 - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
 - in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen;
 - im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.
- Bevor Sie Ihren Kühlschrank in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- **GEFAHR:** Gefahr des Einklemmens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank entsorgen:
 - Entfernen Sie die Türen.
 - Lassen Sie die Einlegeböden an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht ins Innere klettern können.
- Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß installiert und an die Stromversorgung angeschlossen werden. (Siehe: „Installation Ihres Getränke- und Weinkühlschranks“).
- Die Hauptstromversorgung muss ordnungsgemäß geerdet sein.
- Dieser Kühlschrank muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose.
- Fassen Sie den Stecker immer fest an und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen kann.
- Halten Sie den Kühlschrank beim Transport in aufrechter Position. Neigen Sie das Gerät nicht um mehr als 45° und stellen Sie es nicht auf den Kopf. Kippen Sie es nicht um.
- Berühren Sie die gekühlten Oberflächen nicht, während das Gerät in Betrieb ist, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Haut an den kalten Oberflächen haften bleiben kann.
- Es wird empfohlen, den Kühlschrank fern von brennbaren Stoffen wie Gas, Benzin, Alkohol, Lack und Bananenöl usw. aufzustellen.
- Die oben genannten Gegenstände dürfen unter keinen Umständen im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Wenn das Gerät nicht richtig kühlt, entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel entsprechend.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder vor Reparaturen den Netzstecker. HINWEIS: Sollte dieses Produkt aus irgendeinem Grund gewartet werden müssen, empfehlen wir dringend, die Wartung von einem zertifizierten Techniker durchführen zu lassen.
- Tauen Sie das Gerät nicht mit anderen elektrischen Geräten (Haartrockner usw.) ab und kratzen Sie die Eis- oder Reifschicht niemals mit scharfen Werkzeugen ab.

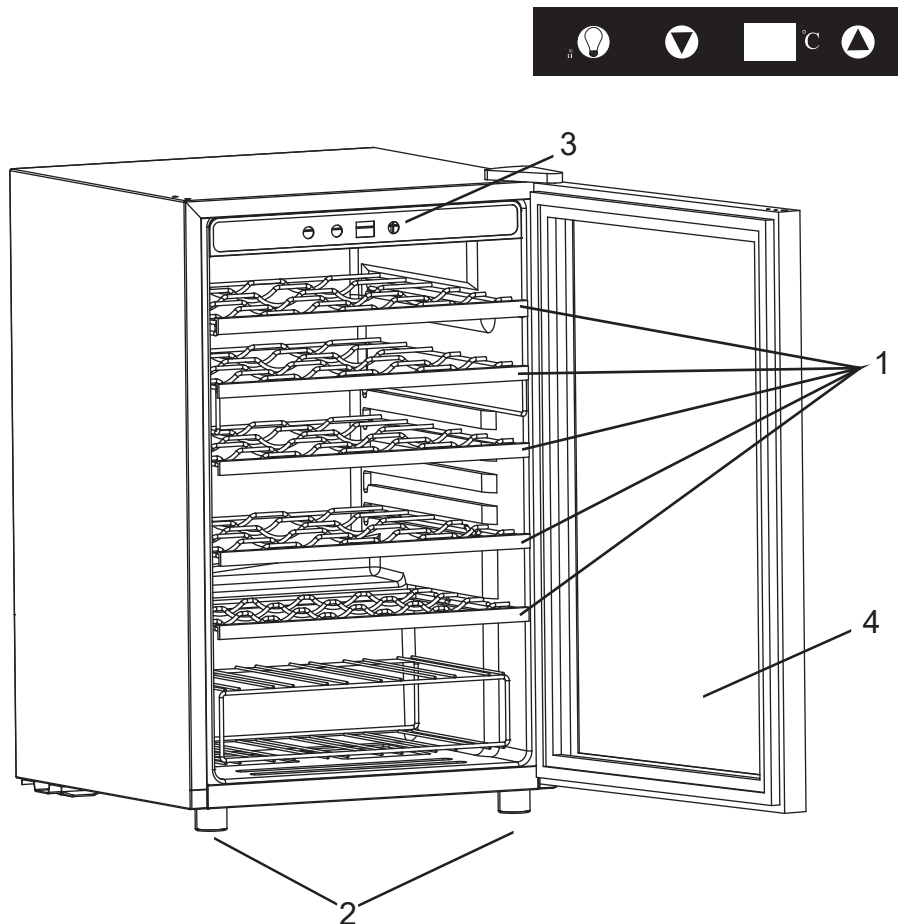
WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

- Das Typenschild befindet sich im Inneren des Geräts oder außen an der Rück- oder Seitenwand.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht über Teppichböden oder andere Wärmeisolatoren.
- Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von Durchgangsbereichen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Reparieren oder ersetzen Sie unverzüglich alle Stromkabel, die ausgefranst oder anderweitig beschädigt sind.
- Verwenden Sie kein Kabel, das Risse oder Abriebschäden entlang seiner Länge, am Stecker oder am Anschlussende aufweist.
- Betreiben Sie Ihren Kühlschrank nicht in der Nähe von explosiven Dämpfen.
- **WARNUNG** – Verwenden Sie keine offene Flamme und entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Geräts.
- **GEFAHR** – Brand- oder Explosionsgefahr. Es wird brennbares Kältemittel verwendet. Reparaturen dürfen nur von geschultem Servicepersonal durchgeführt werden. Durchstechen Sie keine Kältemittelleitungen.
- **VORSICHT** – Brand- oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den bundesstaatlichen oder örtlichen Vorschriften. Es wird brennbares Kältemittel verwendet.
- **VORSICHT** – Brand- oder Explosionsgefahr. Es wird brennbares Kältemittel verwendet. Konsultieren Sie das Reparaturhandbuch/die Bedienungsanleitung, bevor Sie versuchen, dieses Produkt zu warten. Alle Sicherheitsvorkehrungen müssen befolgt werden.
- **VORSICHT** – Brand- oder Explosionsgefahr durch Durchstechen der Kältemittelleitungen; befolgen Sie die Handhabungsanweisungen sorgfältig. Es wird brennbares Kältemittel verwendet.

TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz	220-240V/50Hz
Nennstrom	0.4A
Kältemittel	R600a/31g
Klimaklasse	SN/N/ST
Schutzart	I
Ätzend	Cyclopentan

Teile und Merkmale



- 1. DrahtgitterRegal mit Holzgriff (5)
- 2. Verstellbare Nivellierfüße
- 3. Bedienfeld
- 4. Getönte Doppelverglasungstür
- 5. Abtropfschale hinten (nicht abgebildet)

Aufstellung Ihres Getränke- und Weinkühlschranks

Auspacken Ihres Getränke- und Weinkühlschranks

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Dazu gehören die Schaumstoffunterlage und alle Klebebänder, mit denen das Zubehör des Getränke- und Weinkühlschranks innen und außen befestigt ist.
- Überprüfen Sie den Kühlschrank auf verbleibende Verpackungsreste, Klebebänder oder Druckmaterialien und entfernen Sie diese, bevor Sie den Getränke- und Weinkühlschrank einschalten.

Ausrichten Ihres Getränke- und Weinkühlschranks

- Ihr Getränke- und Weinkühlschrank verfügt über zwei Nivellierfüße, die sich an den vorderen Ecken befinden. Nachdem Sie Ihren Getränke- und Weinkühlschrank an seinem endgültigen Standort aufgestellt haben, können Sie ihn waagrecht ausrichten.

- Die Nivellierfüße lassen sich durch Drehen im Uhrzeigersinn verstellen, um den Kühlschrank abzusenken, oder durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn anzuheben. Die Tür des Getränke- und Weinkühlschranks lässt sich leichter schließen, wenn die beiden vorderen Nivellierfüße leicht ausgefahren sind.

Richtige Luftzirkulation

- Um sicherzustellen, dass Ihr Getränke- und Weinkühlschrank mit der maximalen Effizienz arbeitet, für die er ausgelegt ist, sollten Sie ihn an einem Ort aufstellen, an dem eine gute Luftzirkulation und Stromanschlüsse vorhanden sind.
- Die folgenden Abstände rund um den Kühlschrank werden empfohlen:
Seiten.....2" (50 mm)
Oben.....2" (50 mm)
Hinten.....2" (50 mm)
- Füllen Sie Ihr Getränke- und Weinkühlzentrum nicht übermäßig, um eine ordnungsgemäße Kühlung zu gewährleisten.
- **Hinweis:** Sollte Ihr Getränke- und Weinkühlzentrum aus irgendeinem Grund gekippt worden sein, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

Auffangwanne

- Stellen Sie sicher, dass sich die Auffangwanne an der Rückseite des Geräts in der richtigen Position befindet.
- **WARNUNG:** ELEKTRISCHE VORAUSSETZUNGEN – STROMSCHLAGGEFAHR

Elektrische Voraussetzungen

- Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Steckdose (220–240 Volt, 15 Ampere) mit ordnungsgemäßer Erdung zur Stromversorgung des Getränke- und Weinkühlschranks vorhanden ist.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Dreipol-Adaptern oder das Abschneiden des dritten Erdungsstifts, um das Gerät an eine Zweipol-Steckdose anzuschließen. Dies ist gefährlich, da dadurch keine wirksame Erdung für das Getränke- und Weinzentrum gewährleistet ist und die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Installationsbeschränkungen

- Stellen Sie Ihr Getränke- und Weinzentrum nicht an einem Ort auf, der nicht ordnungsgemäß isoliert oder beheizt ist (z. B. in einer Garage usw.). Ihr Getränke- und Weinkühlschrank ist nicht für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen unter 12 °C ausgelegt.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Getränke- und Weinkühlschrank auf einer festen, ebenen Fläche, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen (z. B. Heizkörper, Fußleistenheizungen, Kochgeräte usw.). Unebenheiten des Bodens sollten mit den Nivellierfüßen an den vorderen und hinteren unteren Ecken des Getränke- und Weinkühlschranks ausgeglichen werden.

- Ihr Getränke- und Weinkühlschrank ist ausschließlich für die freistehende Aufstellung vorgesehen. Er ist nicht für den Einbau konzipiert. Hinweis: Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Verwendung eines Verlängerungskabels

- Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da unter bestimmten Bedingungen Sicherheitsrisiken bestehen können. Falls die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, verwenden Sie ausschließlich ein 3-adriges Verlängerungskabel mit einem 3-poligen Schutzkontaktstecker und einer 3-poligen Steckdose, die den Stecker aufnehmen kann. Die angegebene Nennleistung des Verlängerungskabels muss mindestens der Nennleistung des Geräts entsprechen.

Funktionen und Verwendung des Getränke- und Weinkühlschranks



Erstinbetriebnahme

1. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Sie hören einen Piepton, was normal ist. Das Display zeigt die aktuelle Innentemperatur an.
2. Das Bedienfeld  ist aktiv. Sie müssen  drücken, bevor Sie auf die Bedienelemente zugreifen können.

Einstellungen des Bedienfelds

Der einstellbare Temperaturbereich des Getränke- und Weinkühlschranks liegt zwischen 3 °C und 16 °C.

Das LED-Display zeigt die aktuelle Innentemperatur an.

Bei der ersten Inbetriebnahme ist Ihr Getränke- und Weinkühlschrank auf die Werkseinstellung von 6 °C voreingestellt.

Hinweis: Es ist normal, dass die tatsächliche Temperatur während des normalen Betriebs leicht schwankt.

Automatische Sperre des Bedienfelds

Ihr Getränke- und Weinkühlschrank verfügt über eine automatische Sperre des Bedienfelds. Sie können die Sperre des Bedienfelds manuell aktivieren oder deaktivieren, indem Sie die Taste  drücken.

Um eine der Funktionen auf dem Bedienfeld zu bedienen, drücken Sie die Taste , bevor Sie eine Auswahl treffen.

Die Bedienfeldsperre wird automatisch aktiviert, wenn das Bedienfeld 30 Sekunden lang nicht berührt wird.

Manuelle Temperatureinstellung

Der einstellbare Temperaturbereich Ihres Getränke- und Weinkühlschranks liegt zwischen 3 °C und 16 °C. Die Temperatur kann durch Drücken der Tasten  und  auf einen beliebigen Wert innerhalb dieses Bereichs eingestellt werden. Die Anzeige erfolgt ausschließlich in Fahrenheit.

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie nach dem Signalton die Taste  oder , um die Temperatur in Schritten von einem Grad zu erhöhen oder zu verringern. Die LED-Anzeige zeigt jede Änderung der Temperatureinstellung an.
3. Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, drücken Sie die Taste  auf dem Bedienfeld.

Innenbeleuchtung (siehe Abb. 2)

Um das Erscheinungsbild Ihres Getränke- und Weinkühlschranks abzurunden, wurde eine sanfte Beleuchtung in das Gerät integriert.

Drücken Sie einfach auf den -Schalter, um das Licht einzuschalten, und drücken Sie erneut, um es auszuschalten.

Für maximale Energieeffizienz lassen Sie das Licht ausgeschaltet, wenn Sie Ihre Sammlung nicht betrachten.

Bitte beachten Sie: Die Beleuchtung lässt sich nicht einschalten, wenn der Verriegelungsknopf auf „ON“ steht.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar.

Einlegeböden (siehe Abb. 2)

So entfernen oder ersetzen Sie einen ausziehbaren Einlegeboden in voller Breite:

1. Kippen Sie den Einlegeboden vorsichtig nach oben und schieben Sie ihn nach vorne, bis er vollständig herausgenommen ist.
2. Um den Einlegeboden wieder einzusetzen, schieben Sie ihn vorsichtig zurück.

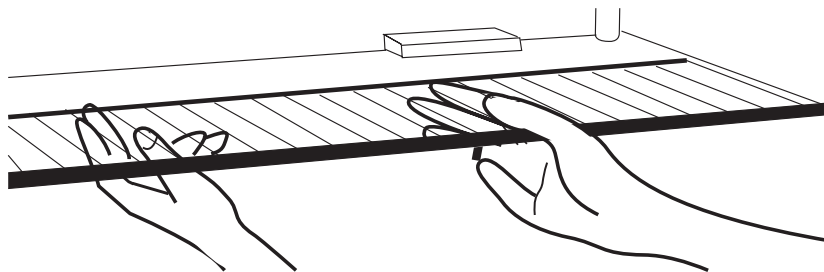


Abb. 2

Normale Betriebsgeräusche, die Sie möglicherweise hören

Kochendes Wasser, gurgelnde Geräusche oder leichte Vibrationen, die durch das durch die Kühlschlangen zirkulierende Kältemittel verursacht werden.

Der Kompressor erzeugt Betriebsgeräusche, wenn er sich ein- und ausschaltet.

Richtige Pflege und Reinigung des Getränke- und Weinkühlschranks

Reinigung und Wartung

WARNUNG: Um einen Stromschlag zu vermeiden, ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker Ihres Getränke- und Weinkühlschranks. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann zu Tod oder Verletzungen führen.

VORSICHT: Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung von Reinigungsmitteln stets die Anweisungen und Warnhinweise des Herstellers, um Verletzungen oder Produktschäden zu vermeiden.

Allgemeines: Bereiten Sie eine Reinigungslösung aus 3–4 Esslöffeln Backpulver und warmem Wasser vor.

Wischen Sie Ihr Getränkekühlschrank mit einem mit der Reinigungslösung angefeuchteten Schwamm oder weichen Tuch ab.

Spülen Sie mit sauberem, warmem Wasser nach und trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab.

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Scheuermittel, Ammoniak, Chlorbleiche, konzentrierte Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Metallschwämme.

Einige dieser Chemikalien können Ihr Getränke- und Weinkühlgerät auflösen, beschädigen und/oder verfärben.

Türdichtungen: Reinigen Sie die Türdichtungen alle drei Monate gemäß den allgemeinen Anweisungen.

Die Dichtungen müssen sauber und geschmeidig gehalten werden, um eine ordnungsgemäße Abdichtung zu gewährleisten.

Wenn Sie etwas Vaseline leicht auf die Scharnierseite der Dichtungen auftragen, bleiben diese geschmeidig und sorgen für eine gute Abdichtung.

Abtauen Ihres Getränke- und Weinkühlschranks

Ihr Getränke- und Weinkühlschrank ist mit einem manuellen Abtausystem ausgestattet. Die Oberflächen des Getränke- und Weinkühlschranks tauen ab, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird.

Das Wasser aus dem Gerät wird automatisch abgeleitet, indem es in eine Auffangschale am Kompressor geleitet wird.

Durch die Wärmeübertragung vom Kompressor verdunstet dieses Wasser.

Stromausfälle

- Gelegentlich kann es aufgrund von Gewittern oder anderen Ursachen zu Stromausfällen kommen.

Ziehen Sie bei einem Stromausfall das Netzkabel aus der Steckdose.

Stecken Sie das Netzkabel wieder in die Steckdose, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

- Nach einem Stromausfall kehrt das Gerät zur Werkseinstellung von 5 °C zurück.

Stellen Sie die gewünschte Temperatur erneut ein.

Maßnahmen bei Urlaub und Umzug.

Maßnahmen bei Urlaub und Umzug

- Bei längeren Urlauben oder Abwesenheiten leeren Sie den Inhalt des Getränke- und Weinkühlschranks, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie den Kühlschrank sowie die Türdichtungen gemäß dem Abschnitt „Allgemeine Reinigung“.

Halten Sie die Türen offen, damit die Luft im Inneren zirkulieren kann.

Transportieren Sie das Getränke- und Weinzentrum beim Umzug immer aufrecht.

Transportieren Sie das Gerät nicht in liegender Position.

Es könnte zu Schäden am versiegelten System kommen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen
Bedienfeld reagiert nicht	• Prüfen Sie, ob das Bedienfeld  eingeschaltet ist.
Getränke- und Weinkühlschrank funktioniert nicht	• Prüfen Sie, ob das Getränke- und Weinzentrum an die Steckdose angeschlossen ist. • Prüfen Sie, ob an der Steckdose Spannung anliegt, indem Sie den Sicherungsautomaten überprüfen. • Prüfen Sie, ob das Netzteil eingeschaltet ist.
Temperatur scheint zu hoch zu sein	• Häufiges Öffnen der Tür. • Warten Sie, bis die neu eingefüllten Getränke die richtige Temperatur erreicht haben. • Überprüfen Sie die Dichtungen auf korrekten Sitz. • Stellen Sie den Temperaturregler auf eine kühlere Stufe ein.
Temperatur ist zu niedrig	• Wenn die Temperatureinstellung zu kalt ist, stellen Sie eine wärmere Stufe ein und warten Sie einige Stunden, bis sich die Temperatur angepasst hat.
Getränke- und Weinkühlschrank läuft zu häufig	• Dies kann normal sein, um an heißen und feuchten Tagen eine konstante Temperatur aufrechtzuerhalten. • Die Türen wurden möglicherweise häufig oder über einen längeren Zeitraum geöffnet. • Überprüfen Sie die Dichtung auf korrekten Sitz. • Überprüfen Sie, ob die Türen vollständig geschlossen sind.
Feuchtigkeitsansammlung an der Innen- oder Außenseite des Getränkekühlschranks	• Dies ist bei hoher Luftfeuchtigkeit normal. • Längeres oder häufiges Öffnen der Türen. • Überprüfen Sie die Türdichtungen auf korrekten Sitz.
Tür des Getränke- und Weinkühlschranks schließt nicht richtig	• Stellen Sie das Getränke- und Weinzentrum waagrecht auf. • Überprüfen Sie auf Verstopfungen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

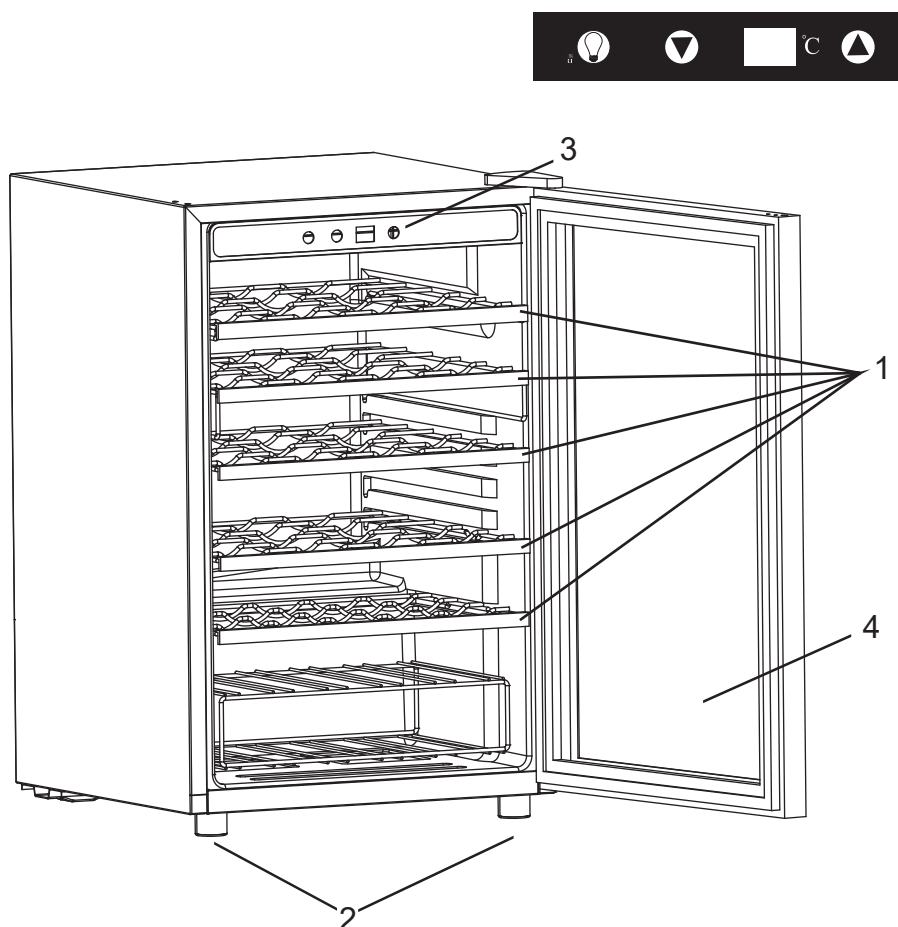
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi e da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - catering e applicazioni simili non al dettaglio.
- Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente il presente manuale d'uso.
- Utilizzare l'elettrodomestico esclusivamente per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale.
- **PERICOLO:** Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di smaltire il vecchio frigorifero o congelatore:
 - Rimuovere le porte.
 - Lasciare i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.
- Prima dell'uso, l'elettrodomestico deve essere installato correttamente e collegato alla rete elettrica in conformità con le istruzioni di installazione. (Vedi: "Installazione del tuo refrigeratore per bevande e vino").
- L'alimentazione elettrica principale deve essere correttamente collegata a terra.
- Questo frigorifero deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
- Non scollegare mai l'unità tirando il cavo di alimentazione.
- Afferrare sempre saldamente la spina e tirarla verso l'esterno dalla presa.
- Non utilizzare una prolunga, poiché ciò può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.
- Durante il trasporto del frigorifero, mantenere l'unità in posizione verticale. Non inclinare l'apparecchio oltre i 45° né posizionarlo capovolto. Non ribaltarlo.
- Non toccare le superfici raffreddate mentre l'apparecchio è in funzione, soprattutto con le mani bagnate, poiché la pelle potrebbe attaccarsi alle superfici fredde.
- Si raccomanda di posizionare il frigorifero lontano da qualsiasi fonte combustibile come gas, benzina, alcool, vernici e olio di banana, ecc.
- Gli oggetti sopra menzionati non devono essere conservati nel frigorifero in nessuna circostanza.
- Se l'unità non raffredda correttamente, smaltire il cibo avariato come necessario.
- Scollegare l'unità prima di pulirla o di effettuare qualsiasi riparazione. **NOTA:** Se per qualsiasi motivo questo prodotto richiede assistenza, si raccomanda vivamente che l'intervento sia eseguito da un tecnico certificato.
- Non sbrinare l'elettrodomestico con altri dispositivi elettrici (asciugacapelli ecc.) e non raschiare mai lo strato di ghiaccio o brina con strumenti affilati. **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- La targhetta di identificazione si trova all'interno dell'elettrodomestico o all'esterno, sul pannello posteriore o laterale.

- Questo elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruite sull'uso dell'elettrodomestico da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non far passare il cavo su moquette o altri isolanti termici.
- Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da zone di passaggio e non immergerlo in acqua.
- Riparare o sostituire immediatamente tutti i cavi di alimentazione elettrica che si sono logorati o danneggiati in altro modo.
- Non utilizzare un cavo che presenti crepe o segni di abrasione lungo la sua lunghezza, sulla spina o sull'estremità del connettore.
- Non utilizzare il frigorifero in presenza di fumi esplosivi.
- **AVVERTENZA** - Non accendere fiamme libere o avvicinare fonti di ignizione all'unità.
- **PERICOLO** - Rischio di incendio o esplosione. Utilizzo di refrigerante infiammabile. Riparazione consentita solo a personale di assistenza qualificato. Non forare i tubi del refrigerante.
- **ATTENZIONE** - Rischio di incendio o esplosione. Smaltire il prodotto in conformità con le normative federali o locali. Utilizzo di refrigerante infiammabile.
- **ATTENZIONE** - Rischio di incendio o esplosione. Utilizzo di refrigerante infiammabile. Consultare il manuale di riparazione/la guida per l'utente prima di tentare di riparare questo prodotto. È necessario seguire tutte le precauzioni di sicurezza.
- **ATTENZIONE** - Rischio di incendio o esplosione dovuto alla perforazione dei tubi del refrigerante; seguire attentamente le istruzioni di manipolazione. Utilizzo di refrigerante infiammabile.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione/Frequenza	220-240V/50Hz
Corrente nominale	0.4A
Refrigerante	R600a/31g
Classe climatica	SN/N/ST
Grado di protezione	I
Vesicante	Ciclopentano

Componenti e caratteristiche



- 1. Ripiano a rete con manico in legno (5)
- 2. Piedini livellatori regolabili
- 3. Pannello di controllo
- 4. Porta in vetro doppio vetro fumé
- 5. Vassoio raccogli gocce posteriore (non visibile)

Installazione del vostro centro bevande e vini

Disimballaggio del vostro centro bevande e vini

- Rimuovete tutto il materiale di imballaggio. Ciò include la base in schiuma e tutto il nastro adesivo che fissa gli accessori del centro bevande e vini all'interno e all'esterno.
- Ispezionate e rimuovete eventuali residui di imballaggio, nastro adesivo o materiale stampato prima di accendere il centro bevande e vini.

Livellamento del vostro centro bevande e vini

- Il vostro centro bevande e vini è dotato di due piedini di livellamento situati negli angoli anteriori. Dopo aver posizionato correttamente il centro bevande e vini nella sua posizione definitiva, potete livellarlo.

- I piedini di livellamento possono essere regolati ruotandoli in senso orario per abbassare il centro bevande e vini o in senso antiorario per sollevarlo. La porta del centro bevande e vini si chiuderà più facilmente quando i due piedini di livellamento anteriori saranno leggermente estesi.

Corretta circolazione dell'aria

- Per garantire che il vostro centro bevande e vini funzioni alla massima efficienza per cui è stato progettato, dovrete installarlo in un luogo in cui vi sia una corretta circolazione dell'aria e collegamenti elettrici.
- Di seguito sono riportate le distanze consigliate intorno al centro bevande:
 - Lati.....2" (50 mm)
 - Parte superiore.....2" (50 mm)
 - Parte posteriore.....2" (50 mm)
- Non riempire eccessivamente il vostro centro bevande e vini per garantire un raffreddamento adeguato.
- **Nota:** se il vostro centro bevande e vini è stato inclinato per qualsiasi motivo, attendete 24 ore prima di collegarlo alla presa di corrente.

Vassoio raccogliocce

- Assicuratevi che il vassoio raccogliocce nella parte posteriore dell'unità sia nella posizione corretta.
- **AVVERTENZA:** REQUISITI ELETTRICI - PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

Requisiti elettrici

- Assicurarsi che sia presente una presa di corrente adeguata (220-240 volt, 15 ampere) con messa a terra corretta per alimentare il refrigeratore per bevande e vino.
- Evitare l'uso di adattatori a tre poli o di tagliare il terzo polo di messa a terra per adattarlo a una presa a due poli. Si tratta di una pratica pericolosa poiché non fornisce una messa a terra efficace per il centro bevande e vini e può comportare il rischio di scossa elettrica.

Limiti di installazione

- Non installare il centro bevande e vini in luoghi non adeguatamente isolati o riscaldati (ad es. garage, ecc.). Il vostro centro bevande e vini non è stato progettato per funzionare a temperature ambiente inferiori a 12 °C.
- Scegliete una posizione adeguata per il centro bevande e vini su una superficie dura e piana, lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore (ad es. radiatori, battiscopa riscaldanti, elettrodomestici da cucina, ecc.). Eventuali irregolarità del pavimento devono essere corrette utilizzando i piedini di livellamento situati negli angoli inferiori anteriori e posteriori del centro bevande e vini.

- ⑩ Il vostro frigorifero per bevande e vino è progettato esclusivamente per l'installazione a pavimento. Non è progettato per l'installazione da incasso. Nota: questa unità è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Uso della prolunga

- Evitare l'uso di una prolunga a causa di potenziali rischi per la sicurezza in determinate condizioni. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo una prolunga a 3 fili dotata di una spina con messa a terra a 3 poli e di una presa a 3 poli compatibile con la spina. La potenza nominale indicata sulla prolunga deve essere pari o superiore alla potenza elettrica dell'apparecchio.

Caratteristiche e utilizzo del centro bevande e vini



Configurazione iniziale

1. Collegare l'unità a una presa elettrica. Si sentirà un segnale acustico, il che è normale. Il display tornerà a visualizzare la temperatura interna effettiva.
2. Il pannello di controllo  sarà attivo. È necessario premere  prima di accedere a qualsiasi tastierino di comando.

Impostazioni del pannello di controllo

L'intervallo di regolazione della temperatura del centro bevande e vini va da 3 °C a 16 °C.

Il display a LED mostra la temperatura interna effettiva.

Al primo avvio, il centro bevande e vini avrà un'impostazione di fabbrica di 6 °C.

Nota: è normale che la temperatura effettiva vari leggermente durante il normale funzionamento.

Blocco automatico del pannello di controllo

Il centro bevande e vini è dotato di un blocco automatico del pannello di controllo. È possibile attivare o disattivare manualmente il blocco del pannello di controllo premendo il tasto .

Per utilizzare una qualsiasi delle funzioni del pannello di controllo, premere il tasto  prima di effettuare una selezione.

Il blocco del pannello di controllo si attiverà automaticamente se il pannello di controllo non viene toccato per 30 secondi.

Impostazione manuale della temperatura

L'intervallo di regolazione della temperatura del vostro centro bevande e vini è compreso tra 3 °C e 16 °C. La temperatura può essere impostata in qualsiasi punto all'interno di questo intervallo premendo i tasti  e  e solo in gradi Fahrenheit.

1. Premere il tasto .
2. Dopo il segnale acustico, premere il tasto  o  per aumentare o diminuire la temperatura con incrementi di un grado. Il display a LED rifletterà ogni modifica all'impostazione della temperatura.
3. Una volta raggiunta l'impostazione desiderata, premere il tasto  del pannello di controllo.

Luce interna (vedi Fig. 2)

Per valorizzare l'estetica del vostro refrigeratore per bevande e vini, è stata integrata una luce soffusa.

È sufficiente premere il pulsante  per accendere la luce; premere nuovamente per spegnerla.

Per garantire la massima efficienza energetica, lasciate la luce spenta quando non state osservando la vostra collezione.

Nota: la luce non si accenderà se il pulsante di blocco è in posizione "ON".

La fonte luminosa di questo apparecchio non è sostituibile

Ripiani (vedi Fig. 2)

Per rimuovere o sostituire un ripiano estraibile a tutta larghezza:

1. Inclinare delicatamente il ripiano verso l'alto e farlo scorrere in avanti fino a rimuoverlo completamente.
2. Per reinserire il ripiano, farlo scorrere delicatamente indietro.

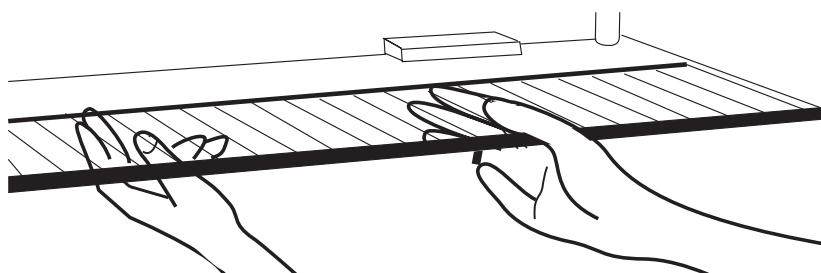


Fig. #2

Rumori di funzionamento normali che potreste sentire

Rumori simili a acqua che bolle, gorgoglii o lievi vibrazioni causati dal refrigerante che circola attraverso le serpentine di raffreddamento.

Il compressore emette rumori di funzionamento quando si accende e si spegne.

Cura e pulizia adeguate del refrigeratore per bevande e vino

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA: Per evitare scosse elettriche, scollegate sempre il refrigeratore per bevande e vino dalla presa di corrente prima di pulirlo. Ignorare questa avvertenza può causare lesioni o morte.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare prodotti per la pulizia, leggere e seguire sempre le istruzioni e le avvertenze del produttore per evitare lesioni personali o danni al prodotto.

Informazioni generali: Preparare una soluzione detergente con 3-4 cucchiaini di bicarbonato di sodio mescolati con acqua calda.

Utilizzare una spugna o un panno morbido, inumidito con la soluzione detergente, per pulire il refrigeratore.

Risciacquare con acqua calda pulita e asciugare con un panno morbido.

Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, abrasivi, ammoniaca, candeggina a base di cloro, detergenti concentrati, solventi o spugne metalliche.

Alcuni di questi prodotti chimici potrebbero sciogliere, danneggiare e/o scolorire il vostro refrigeratore per bevande e vino.

Guarnizioni delle porte: Pulire le guarnizioni delle porte ogni tre mesi secondo le istruzioni generali.

Le guarnizioni devono essere mantenute pulite e flessibili per garantire una tenuta adeguata.

Applicare un leggero strato di vaselina sul lato delle cerniere delle guarnizioni per mantenerle flessibili e garantire una buona tenuta.

Sbrinamento del vostro refrigeratore per bevande e vino

Il vostro refrigeratore per bevande e vino è dotato di un sistema di sbrinamento manuale. Le superfici del centro bevande e vini si sbrineranno quando l'unità viene scollegata. L'acqua proveniente dall'unità viene smaltita automaticamente, convogliandola su un vassoio di raccolta situato sul compressore.

Il trasferimento di calore dal compressore provoca l'evaporazione di quest'acqua.

Interruzioni di corrente

- Occasionalmente potrebbero verificarsi interruzioni di corrente dovute a temporali o altre cause.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA in caso di interruzione di corrente.

Una volta ripristinata l'alimentazione, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

- ⑩ Dopo un'interruzione di corrente, l'unità tornerà all'impostazione di fabbrica di 5 °C.

Reimpostare la temperatura selezionata.

Precauzioni in caso di vacanze e traslochi.

Precauzioni in caso di vacanze e traslochi

- In caso di vacanze o assenze prolungate, svuotare il contenuto del vano bevande e del vano vini, scollegare l'unità e pulire il vano bevande, il vano vini e le guarnizioni delle porte secondo quanto indicato nella sezione "Pulizia generale".

Tenere le porte aperte in modo che l'aria possa circolare all'interno.

Durante il trasporto, spostare sempre il refrigeratore per bevande e vino in posizione verticale.

Non spostare l'unità in posizione orizzontale.

Potrebbero verificarsi possibili danni al sistema sigillato.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause
Il pannello di controllo non risponde	• Verificare se l'interruttore  del pannello di controllo è acceso.
Il centro bevande e vini non funziona	• Verificare che il centro bevande e vini sia collegato alla presa di corrente. • Verificare la presenza di corrente nella presa CA controllando l'interruttore automatico. • Verificare che l'alimentatore sia acceso.
La temperatura sembra troppo alta	• Aperture frequenti della porta. • Attendere che le bevande aggiunte di recente raggiungano la temperatura corretta. • Controllare che le guarnizioni sigillino correttamente. • Regolare il controllo della temperatura su un'impostazione più fredda.
La temperatura è troppo bassa	• Se l'impostazione del controllo della temperatura è troppo fredda, regolarla su un'impostazione più calda e attendere diverse ore affinché la temperatura si stabilizzi.
Il centro bevande e vini si avvia troppo frequentemente	• Questo può essere normale per mantenere una temperatura costante durante le giornate calde e umide. • Le porte potrebbero essere state aperte frequentemente o per un periodo di tempo prolungato. • Controllare che la guarnizione sigilli correttamente. • Verificare che le porte siano completamente chiuse.
Accumulo di umidità all'interno o all'esterno del centro bevande	• Questo è normale durante i periodi di elevata umidità. • Aperture prolungate o frequenti delle porte. • Verificare che le guarnizioni delle porte sigillino correttamente.
La porta del centro bevande e vini non si chiude correttamente	• Livellare il centro bevande e vini. • Verificare la presenza di eventuali ostruzioni.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

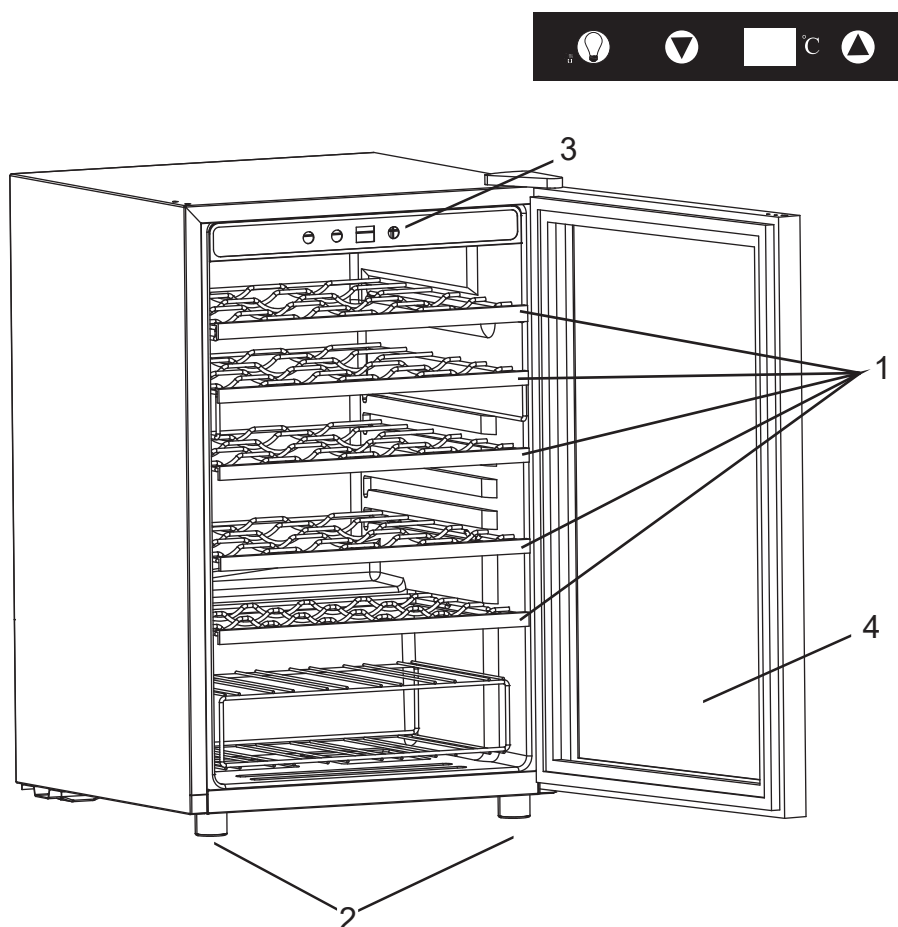
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune;
 - catering și aplicații similare non-retail.
- Înainte de a utiliza frigiderul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, așa cum este descris în acest manual.
- **PERICOL:** Risc de prindere a copiilor. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:
 - Demontați ușile.
 - Lăsați rafturile la locul lor, astfel încât copiii să nu poată urca cu ușurință în interior.
 - Aparatul trebuie instalat corect și conectat la rețeaua electrică în conformitate cu instrucțiunile de instalare înainte de a fi utilizat. (A se vedea: „Instalarea frigiderului pentru băuturi și vin”).
 - Rețeaua electrică principală trebuie să fie împământată corespunzător.
 - Acest frigider trebuie amplasat astfel încât priza să fie accesibilă.
 - Nu deconectați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare.
 - Prindeți întotdeauna ferm ștecherul și trageți-l direct din priză.
 - Nu utilizați un prelungitor, deoarece acest lucru poate afecta negativ performanța aparatului.
 - Când transportați frigiderul, mențineți aparatul în poziție verticală. Nu înclinați aparatul la mai mult de 45° și nu așezați aparatul cu partea de sus în jos. Nu îl răsturnați.
 - Nu atingeți suprafețele răcite în timp ce aparatul funcționează, în special cu mâinile ude, deoarece pielea se poate lipi de suprafețele reci.
 - Se recomandă ca frigiderul să fie amplasat departe de orice surse de combustibil, cum ar fi gaz, benzină, alcool, lac și ulei de banane etc.
 - Obiectele menționate mai sus nu trebuie depozitate în frigider sub nicio formă.
 - Dacă aparatul nu răcește corespunzător, aruncați alimentele alterate după cum este necesar.
 - Deconectați aparatul de la priză înainte de curățare sau înainte de a efectua orice reparații. NOTĂ: Dacă, din orice motiv, acest produs necesită service, vă recomandăm cu tărie ca service-ul să fie efectuat de un tehnician autorizat.
 - Nu dezghețați aparatul cu alte dispozitive electrice (uscător de păr etc.) și nu răzuiți niciodată stratul de gheață sau de îngheț cu unelte ascuțite. **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul de răcire.
 - Plăcuța de identificare se află în interiorul aparatului sau în exterior, pe partea din spate sau pe peretele lateral.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu treceți cablul peste covoare sau alte materiale izolante termice.
- Nu acoperiți cablul. Țineți cablul departe de zonele de trecere și nu îl scufundați în apă.
- Reparați sau înlocuiți imediat toate cablurile de alimentare electrice care s-au uzat sau s-au deteriorat în alt mod.
- Nu utilizați un cablu care prezintă crăpături sau deteriorări prin abraziune de-a lungul lungimii sale, la priză sau la capătul conectorului.
- Nu folosiți frigiderul în prezența vaporilor explozivi.
- **AVERTISMENT** - Nu folosiți flacăra și nu aprindeți focul în apropierea aparatului.
- **PERICOL** - Risc de incendiu sau explozie. Se utilizează agent frigorific inflamabil. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal de service calificat. Nu perforați tuburile de agent frigorific.
- **ATENȚIE** - Risc de incendiu sau explozie. Eliminați produsul în conformitate cu reglementările federale sau locale. Se utilizează agent frigorific inflamabil.
- **ATENȚIE** - Risc de incendiu sau explozie. Se utilizează agent frigorific inflamabil. Consultați manualul de reparații/ghidul proprietarului înainte de a încerca să reparați acest produs. Trebuie respectate toate măsurile de siguranță.
- **ATENȚIE** - Risc de incendiu sau explozie din cauza perforării tuburilor de agent frigorific; urmați cu atenție instrucțiunile de manipulare. Se utilizează agent frigorific inflamabil.

SPECIFICAȚII

Tensiune/Frecvență	220-240V/50Hz
Curent electric nominal	0.4A
Agent frigorific	R600a/31g
Tip climatic	SN/N/ST
Tip de protecție	I
Vesicant	Ciclopentan

Componente și caracteristici



1. Raft sârmă cu mâner din lemn (5)
2. Picioare de nivelare reglabile
3. Panou de comandă
4. Ușă de sticlă dublă colorată
5. Tavă de scurgere în spate (nu este afișată)

Instalarea frigiderului pentru băuturi și vin

Despachetarea frigiderului pentru băuturi și vin

- Îndepărtați toate materialele de ambalare. Acestea includ baza din spumă și toate benzile adezive care fixează accesoriile frigiderului pentru băuturi și vin în interior și exterior.
- Verificați și îndepărtați orice resturi de ambalaj, bandă adezivă sau materiale tipărite înainte de a porni frigiderul pentru băuturi și vin.

Nivelarea frigiderului pentru băuturi și vin

- Centrul pentru băuturi și vinuri are două picioare de nivelare situate în colțurile din față. După ce ați așezat corect centrul pentru băuturi și vinuri în poziția finală, puteți nivela centrul pentru băuturi și vinuri.

- Picioarele de nivelare pot fi reglate rotindu-le în sensul acelor de ceasornic pentru a coborî centrul pentru băuturi și vinuri sau rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica centrul pentru băuturi și vinuri. Ușa centrului pentru băuturi și vinuri se va închide mai ușor atunci când cele două picioare de nivelare din față sunt ușor extinse.

Circulația adecvată a aerului

- Pentru a vă asigura că centrul dvs. pentru băuturi și vin funcționează la eficiența maximă pentru care a fost proiectat, ar trebui să îl instalați într-un loc în care există o circulație adecvată a aerului și conexiuni electrice.
- Următoarele sunt distanțele recomandate în jurul centrului pentru băuturi:
 - Laturi.....2" (50 mm)
 - Sus.....2" (50 mm)
 - Spate.....2" (50 mm)
- Nu umpleți excesiv centrul pentru băuturi și vinuri pentru a asigura o răcire adecvată.
- **Notă:** Dacă centrul pentru băuturi și vinuri a fost înclinat din orice motiv, așteptați 24 de ore înainte de a-l conecta la priză.

Tava de scurgere

- Asigurați-vă că tava de scurgere din partea din spate a unității se află în poziția corectă.
- **AVERTISMENT:** CERINȚE ELECTRICE - PERICOL DE ELECTROCUTARE

Cerințe electrice

- Asigurați-vă că există o priză de alimentare adecvată (220-240 volți, 15 amperi) cu împământare corespunzătoare pentru alimentarea frigiderului pentru băuturi și vin.
- Evitați utilizarea adaptoarelor cu trei pini sau tăierea celui de-al treilea pin de împământare pentru a se potrivi într-o priză cu doi pini. Aceasta este o practică periculoasă, deoarece nu asigură o împământare eficientă pentru centrul de băuturi și vinuri și poate duce la riscul de electrocutare.

Limitări de instalare

- Nu instalați centrul de băuturi și vinuri într-un loc care nu este izolat sau încălzit corespunzător (de exemplu, garaj etc.). Centrul dvs. pentru băuturi și vin nu a fost proiectat să funcționeze la temperaturi ambientale sub 12 °C.
- Alegeți o locație adecvată pentru centrul pentru băuturi și vin, pe o suprafață dură și plană, ferită de lumina directă a soarelui sau de surse de căldură (de exemplu, radiatoare, încălzitoare de plintă, aparate de gătit etc.). Orice denivelare a podelei trebuie corectată cu ajutorul picioarelor de nivelare situate în colțurile inferioare din față și din spate ale centrului pentru băuturi și vin.
- Centrul dvs. pentru băuturi și vinuri este conceput numai pentru instalare independentă. Nu este conceput pentru montare încastrată. Notă: Acest aparat este destinat numai utilizării în interior.

Utilizarea prelungitorului

- Evitați utilizarea unui prelungitor din cauza potențialelor riscuri de siguranță în anumite condiții. Dacă este necesar să utilizați un prelungitor, folosiți numai un prelungitor cu 3 fire, care are o priză cu împământare cu 3 pini și o priză cu 3 fante care acceptă priza. Puterea nominală marcată a prelungitorului trebuie să fie egală sau mai mare decât puterea nominală electrică a aparatului.

Caracteristici și utilizare ale centrului pentru băuturi și vin



Configurare inițială

1. Conectați aparatul la o priză electrică. Veți auzi un bip, ceea ce este normal. Afișajul va reveni la temperatura internă actuală.
2. Panoul de control  va fi activ. Trebuie să apăsați  înainte de a accesa oricare dintre tastele de control.

Setări panou de control

Intervalul de reglare a temperaturii centrului pentru băuturi și vin este de la 3 °C la 16 °C. Afișajul LED indică temperatura internă actuală.

La prima pornire, centrul pentru băuturi și vinuri va avea o setare din fabrică de 6 °C.

Notă: Este normal ca temperatura reală să varieze ușor în timpul funcționării normale.

Blocarea automată a panoului de control

Centrul pentru băuturi și vinuri are o funcție de blocare automată a panoului de control. Puteți activa sau dezactiva manual blocarea panoului de control apăsând butonul .

Pentru a utiliza oricare dintre funcțiile de pe panoul de control, apăsați butonul  înainte de a efectua o selecție.

Blocarea panoului de control se va activa automat dacă panoul de control nu este atins timp de 30 de secunde.

Setarea manuală a temperaturii

Intervalul de reglare a temperaturii frigiderului pentru băuturi și vin este între 3°C și 16 °C. Temperatura poate fi setată oriunde în acest interval apăsând butoanele  și . Afișajul este numai în grade Fahrenheit.

1. Apăsați butonul de control .
2. După semnalul sonor, apăsați butonul  sau  pentru a crește sau a scădea temperatura cu câte un grad. Afișajul LED va reflecta fiecare modificare a setării de temperatură.

3. Odată ce ați atins setarea dorită, apăsați butonul  de pe panoul de control.

Lumina interioară (vezi Fig. 2)

Pentru a completa aspectul frigiderului dvs. pentru băuturi și vinuri, în interiorul acestuia a fost integrată o lumină discretă.

Apăsați pur și simplu butonul  pentru a aprinde lumina; apăsați din nou pentru a o stinge.

Pentru o eficiență energetică maximă, lăsați lumina stinsă atunci când nu vă admirați colecția.

Vă rugăm să rețineți: Lumina nu se va activa dacă butonul de blocare este în poziția „ON”.

Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu este înlocuibilă.

Rafturi (vezi Fig. #2)

Pentru a scoate sau a repune un raft glisant pe toată lățimea:

1. Înclinați ușor raftul în sus și glisați-l înainte până când raftul a fost complet scos.
2. Pentru a repune raftul, glisați-l ușor înapoi.

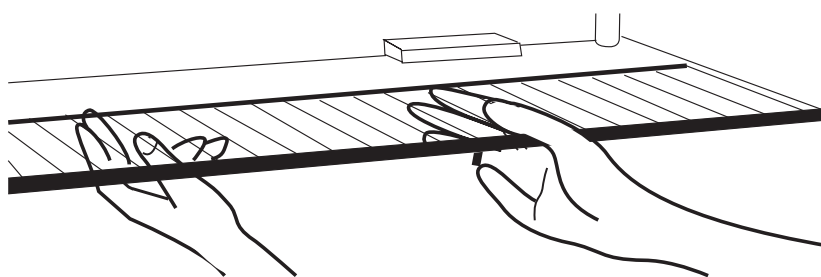


Fig. #2

Sunete normale de funcționare pe care le puteți auzi

Sunete de apă clocotind, gălgâituri sau vibrații ușoare care sunt rezultatul circulației agentului frigorific prin serpentine.

Compresorul emite sunete de funcționare atunci când pornește și se oprește.

Îngrijirea și curățarea corespunzătoare a frigiderului pentru băuturi și vinuri

Curățare și întreținere

AVERTISMENT: Pentru a evita electrocutarea, deconectați întotdeauna frigiderul pentru băuturi și vinuri de la priză înainte de curățare. Ignorarea acestui avertisment poate duce la deces sau vătămări.

ATENȚIE: Înainte de a utiliza produse de curățare, citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile și avertismentele producătorului pentru a evita rănirea personală sau deteriorarea produsului.

- Generalități:** Pregătiți o soluție de curățare din 3-4 linguri de bicarbonat de sodiu amestecat cu apă caldă.
- Folosiți un burete sau o cârpă moale, umezită cu soluția de curățare, pentru a șterge centrul pentru băuturi.
- Clătiți cu apă caldă curată și uscați cu o cârpă moale.
- Nu folosiți substanțe chimice abrazive puternice, amoniac, înălbitor cu clor, detergenți concentrați, solvenți sau bureți metalici de curățat.
- Unele dintre aceste substanțe chimice pot dizolva, deteriora și/sau decolora frigiderul pentru băuturi și vin.
- Garnituri de ușă:** Curățați garniturile de ușă la fiecare trei luni, conform instrucțiunilor generale.
- Garniturile trebuie menținute curate și flexibile pentru a asigura o etanșare corespunzătoare.
- Vaselina aplicată ușor pe partea balamalei garniturilor va menține garnitura flexibilă și va asigura o etanșare bună.

Dezghețarea frigiderului pentru băuturi și vin

Frigiderul dvs. pentru băuturi și vin este proiectat cu un sistem de dezghețare manuală.

Suprafețele frigiderului pentru băuturi și vin se vor dezgheța atunci când aparatul este deconectat de la priză.

Apa din aparat este eliminată automat, fiind canalizată către o tavă de scurgere situată pe compresor.

Transferul de căldură de la compresor determină evaporarea acestei ape.

Întreruperi de curent

- Ocazional pot apărea întreruperi de curent din cauza furtunilor sau a altor cauze.
Scoateți cablul de alimentare din priza de curent alternativ atunci când are loc o întrerupere de curent.
După restabilirea alimentării cu energie electrică, reconectați cablul de alimentare la priza de curent alternativ.
- Unitatea va reveni la setarea din fabrică de 5 °C după orice întrerupere a alimentării cu energie electrică.
Resetați selecția de temperatură.
Îngrijire în timpul vacanței și al mutării.

Îngrijire în timpul vacanței și al mutării

- În cazul vacanțelor lungi sau al absențelor îndelungate, goliți conținutul din centrul pentru băuturi și vin, deconectați unitatea și curățați centrul pentru băuturi și vin, precum și garniturile ușilor, conform secțiunii „Curățare generală”.
Lăsați ușile deschise, astfel încât aerul să poată circula în interior.

Când mutați aparatul, transportați-l întotdeauna în poziție verticală.

Nu mutați aparatul în poziție orizontală.

Ar putea apărea posibile deteriorări ale sistemului etanș.

Depanare

Problemă	Cauze posibile
Panoul de control nu răspunde	Verificați dacă panoul de control  este pornit.
Centrul pentru băuturi și vin nu funcționează	- Verificați dacă centrul pentru băuturi și vin este conectat la priză. - Verificați dacă priza de curent alternativ este alimentată, verificând întrerupătorul de circuit. - Verificați dacă panoul de alimentare este pornit.
Temperatura pare prea ridicată	- Deschideri frecvente ale ușii. - Așteptați ca băuturile adăugate recent să atingă temperatura corespunzătoare. - Verificați dacă garniturile asigură o etanșare corespunzătoare. - Reglați controlul de temperatură la o setare mai rece.
Temperatura este prea scăzută	Dacă setarea controlului de temperatură este prea rece, reglați-o la o setare mai caldă și așteptați câteva ore pentru ca temperatura să se stabilizeze.
Centrul pentru băuturi și vin funcționează prea frecvent	- Acest lucru poate fi normal pentru menținerea unei temperaturi constante în zilele cu temperaturi ridicate și umiditate crescută. - Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau pentru o perioadă îndelungată. - Verificați dacă garnitura asigură o etanșare corespunzătoare. - Verificați dacă ușile sunt complet închise.
Se acumulează umezeală în interiorul sau exteriorul centrului pentru băuturi	- Acest lucru este normal în perioadele cu umiditate ridicată. - Deschideri prelungite sau frecvente ale ușilor. - Verificați dacă garniturile ușilor asigură o etanșare corespunzătoare.
Ușa centrului pentru băuturi și vin nu se închide corespunzător	- Nivelați frigiderul pentru băuturi și vinuri. - Verificați dacă există blocaje.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contate o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Importator/Producător/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

